

HighBackSling

SystemRoMedic™



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Brugsvejledning – Dansk

Käyttöohje – Suomi

Gebrauchsanweisung – Deutsch

Handleiding – Nederlands

Manuel d'utilisation – Français

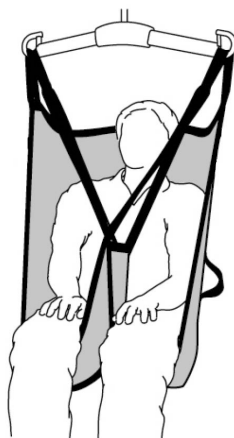
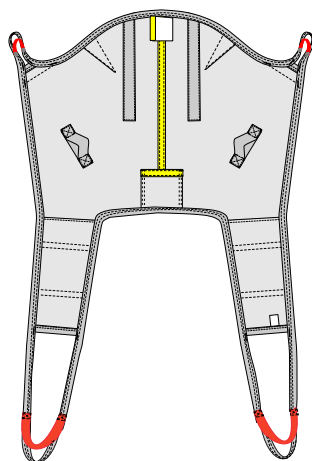
Manuale utente – Italiano

Instrucciones de uso - Español

Instrukcja obsługi – Polski

Návod k použití – Česky

Návod na použitie – Slovensky



REF

40800002	40820002	40852002
40800003	40820003	40852003
40800004	40820004	40852004
40800006	40820006	40852006
40800007	40820007	40852007
40800008	40820008	40852008
40800009	40820009	40852009
40822002		
40822003		
40822004		
40822006		
40822007		
40822008		
40822009		
40822103		
40822104		
40822106		
40822107		

SWL: 300 kg/ 660 lbs

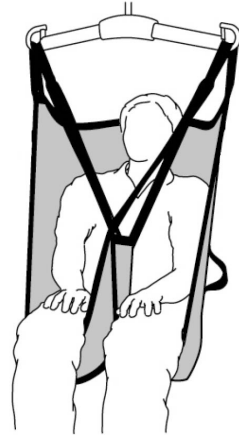
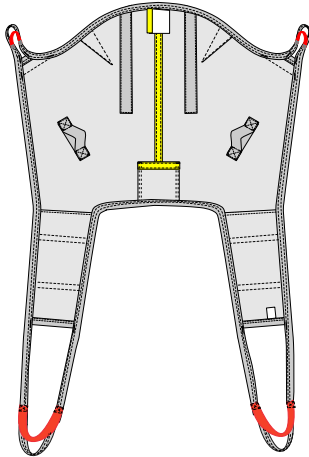
Table of contents

English	3
Svenska	8
Norsk	13
Dansk	18
Suomi	23
Deutsch	28
Nederlands	33
Français	38
Italiano	43
Español	48
Polski	53
Česky	58
Slovensky	63
Symbols	68

HighBackSling

SystemRoMedic™

Instructions for use - English



HighBackSling is easy for the caregiver to apply and it gives the patient a feeling of security. It features leg sections, which means that the patient does not sit on the sling. Instead, the sling provides support from the tailbone up over the head and under the legs. HighBackSling is designed for situations requiring extra support and can be used for lifting from a recumbent position on the floor.

SystemRoMedic includes a wide range of functional, comfortable, high-quality slings that can be adapted for different types of lifting and for patients with different needs. The choice of model and material depends on the patient's needs and the transfer situation.



Functional inspection

Visual and mechanical inspection

Check the condition and function of the sling regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. Apply load to the device and check to ensure that clasps, handles, etc. withstand heavy load. If there are signs of wear, the product must be discarded.



Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

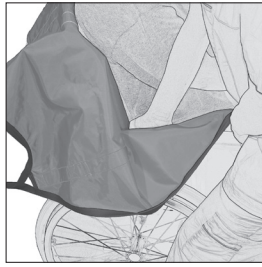
To prevent discomfort and the risk of the patient sliding out of the sling, trial fit the sling carefully. First, apply the sling's back loops to the slingbar, and then apply the leg support loops. Use a slingbar that has been tested.

The lowest allowable safe working load always determines the safe working load of the assembled system. Always check the safe working loads for the lift and accessories before use. Contact your dealer if you have any questions.

Application of the sling when the patient is sitting in a wheelchair/chair or in bed



1



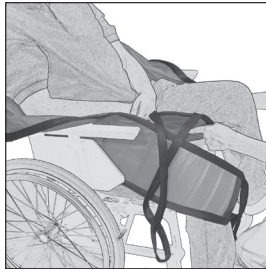
2

1. Hold the sling in one hand and place your other hand in the pocket at the lower edge of the sling. This is easier if the patient leans forward or can be helped to lean forward slightly. Guide the sling down behind the patient's back, by sliding it along the back of the chair/wheelchair or along the bed, ideally, to the tailbone. The mid-section of the sling should follow the patient's spine.

2. Take care to guide the sling down to the patient's hips. Do this by pushing the sling into the space in the back corners of the wheelchair seat.



3

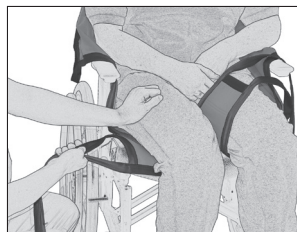


4

3. Then, work the leg sections out along the outside of the patient's thighs. Face the patient and pull the lower edge of the leg support, so that the sling slides into place around the hips. Light pressure against the patient's knees prevents him/her from sliding forward in the chair.

4. After checking to ensure that the leg supports are of equal length on both sides, place them under the patient's thighs. Cross the leg supports and hook them to the slingbar. Start raising the lift, when the straps become taut, stop and check that everything is ok before proceeding with the lift.

Removal of the sling when the patient is sitting



1

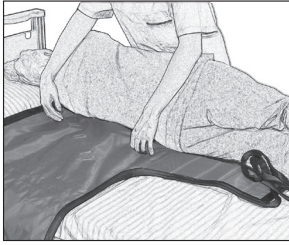


2

1. Fold the leg support and allow it to slide under itself when you pull it out at the outside of the thigh.

2. Then, pull the sling up behind the patient's back.

Application of the sling when the patient is lying in bed, on a stretcher or on the floor



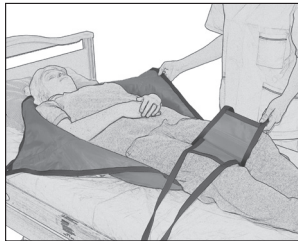
1



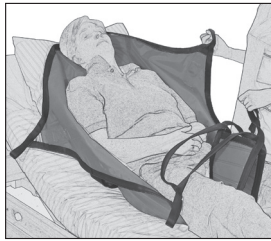
2

1. Turn the patient towards you. Place the sling so that the product label is facing the underlying surface and the sling's mid-section follows the spine. The upper edge of the sling should be high enough so that the sling supports the head and the lower edge is level with the tailbone. Place the sling as far in under the patient as possible. Push the back-section loop under, so that you can reach it once you have turned the patient back onto the sling.

2. To reduce the number of application steps, you can fold the back section up against the patient's back and place the leg supports between the patient's knees when he/she is turned towards you, and then pull them forward when the patient is lying on the sling.



3

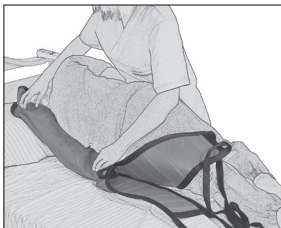


4

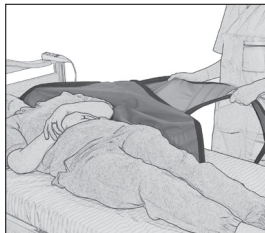
3. Turn the patient back onto the sling and pull out the head support, back section and leg support.

4. Cross the leg supports and hook them to the slingbar. Start raising the lift, when the straps become taut, stop and check that everything is ok before proceeding with the lift.

Removal of the sling when the patient is recumbent



1

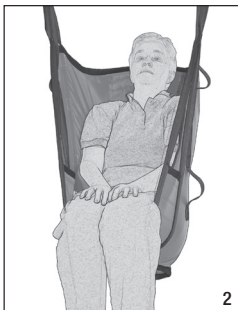


2

1. Lay the leg supports between the patient's knees.

2. Turn the patient towards you and fold the sling in under the patient so that the fabric slides towards you when you pull it out after you have turned back the patient.

Alternative application of the sling's leg supports



1. In the standard application the leg supports are crossed before they are hooked to the slingbar.
2. If it is desired to keep the legs of the patient together, for dignity or comfort the leg supports can also be overlapped under both legs.
3. For more access to the perinea area of the patient. You can even choose not to cross the leg supports. Note, however, that this entails a risk that the patient might slide out of the sling.

Lifetime information & Periodic inspection

The product has an expected lifetime depending on how the product is used according to the manual instructions. The service life of the product varies depending on usage frequency, washing, drying, etc. Please be sure to read the product label and follow the care instructions for this product on www.directhealthcaregroup.com

The periodic inspection of the non-rigid body support unit should be performed at the timestamps stated by the manufacturer, but at least every 6 months to be sure. More frequently inspections may be required if a non-rigid body support unit is used or cleaned more frequently than advised by the manufacturer. The periodic inspection instructions for this product are found on www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Durable material with low friction. Withstands high laundry temperatures.

Polyester net: An airy material that can be left under the patient, if necessary. Withstands high laundry temperatures.

Plasticized net fabric: Material intended for bathing and showering situations. The material can be disinfected with rubbing alcohol.

Care of the product:

Read the product label.



Do not use rinsing agent.

To prolong product life, avoid tumble-drying.

Size information

Slings can often be used for both 2 and 4-point suspension. It is essential to ensure that the width of the slingbar is appropriate for the sling size and the patient's status and capacity.

Use patient-specific slings to ensure safety and hygiene.

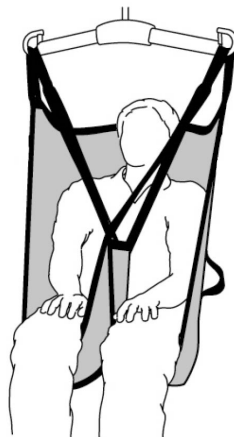
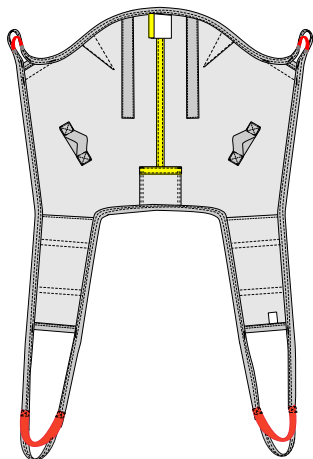
Size		XXS/Grey	XS/Orange	S/Red	M/Yellow	L/Green	XL/Purple	XXL/White
Rec.	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
User weight	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Sling overall height	inch	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
	cm	77	85	91	94	98	98	102
Sling seat measurement	inch	8	10	14	18	22	24,5	27,5
	cm	20	25	35	45	56	62	70

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See www.directhealthcaregroup.com for a complete list of distributors.

Always make sure that you have the right version of the manual.

The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.directhealthcaregroup.com.



HighBackSling är en lyftsele som är lätt att applicera för medhjälparen samtidigt som den ger brukaren trygghetskänsla. Den är utformad med bendelar vilket innebär att brukaren inte sitter på selen utan får stöd från svanskotan, upp över huvudet och under benen. HighBackSling är utformad för att tillgodose behov av mycket stöd och går att använda vid lyft från liggande på golv.

I SystemRoMedic finns ett brett urval av funktionella, bekväma och högkvalitativa lyftselar anpassade för olika typer av lyft och för brukare med olika behov. Valet av modell och material styrs av lyftsituationen och brukarens behov.



Kontroll av funktion

Visuell och mekanisk inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av lyftselen. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Belasta och kontrollera att spännen och handtag håller för kraftig belastning. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.



Läs alltid manualen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

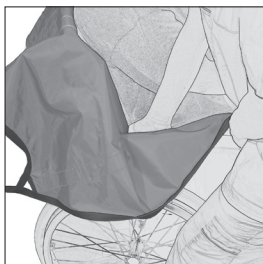
Undvik urglidningsrisk eller obehag genom att vara noggrann vid utprovning av lyftselen. Haka först på lyftselens ryggöglor på lyftbygeln, haka därefter på benstödens öglor. Används utprovad lyftbygel.

Det är alltid den lägsta tillåtna maxlasten på respektive produkt i den sammansatta lyftenheten som styr. Kontrollera alltid tillåten maxlast på lyft och lyfttillbehör före användning och kontakta din återförsäljare vid frågor.

Placering av lyftselen när brukaren sitter i rullstol/stol eller säng



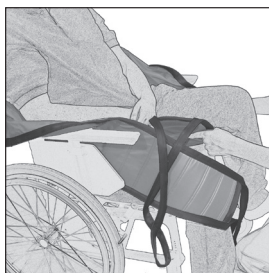
1



2



3



4

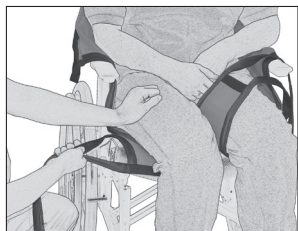
1. Håll lyftselen med ena handen och placera den andra handen i fickan som finns vid nedre kanten på selen. Finns det möjlighet att brukaren lutar sig/lutas fram lite så underlättar detta. För ned lyftselen bakom brukarens rygg genom att glida efter ryggstödet på stolen/rullstolen eller sängen, ned till svanskotan på brukaren är optimalt. Lyftsels mitt skall följa ryggraden på brukaren.

2. Var noggrann med att föra ner lyftselen vid stussen på brukaren, gör detta genom att föra ner selen i utrymmet vid bakre hörnen på rullstolens sits.

3. Arbeta sedan fram bendelarna efter lårens utsida. Sitt gärna framför och dra i den nedre kanten på benstödet så glider lyftselen på plats runt stussen på brukaren. Ett lätt mothåll på brukarens knä motverkar framåtglidning i stolen.

4. Efter att du kontrollerat att benstöden är lika långa på båda sidorna kan du placera dem under brukarens lår. Vanligtvis korsas benstöden innan de krokas fast på lyftbygel. Börja höja lyftbygeln och stanna för att kontrollera att allt är ok innan du höjer så brukaren lyfter från underlaget.

Borttagning av lyftselen när brukaren sitter



1



2

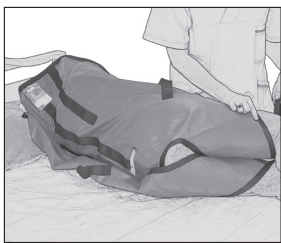
1. Vik benstödet och låt den glida under sig själv när du drar ut den på utsidan av låret.

2. Dra sedan upp lyftselen bakom brukarens rygg.

Placering av lyftselen när brukaren ligger på säng/brits eller golv



1

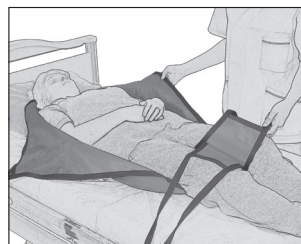


2

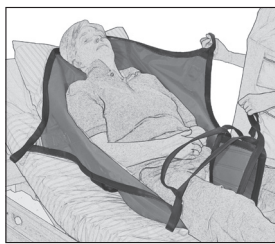
1. Vänd brukaren mot dig. Placera lyftselen så att märklappen är mot underlaget och mittlinjen följer ryggraden. Den övre kanten av lyftselen skall ge stöd för huvudet och den nedre kanten i höjd med svanskotan. Placera lyftselens kant så långt in under brukaren som möjligt. Tryck under öglan till ryggdelen så att du når den när du vänt tillbaka brukaren på lyftselen.

2. För att minska antalet moment kan du vika upp ryggdelen mot brukarens rygg och placera benstöden mellan brukarens lår när han/hon är vänd mot dig för att sedan dra fram dem när brukaren ligger på lyftselen.

3. Vänd tillbaka brukaren på lyftselen och dra fram ryggdelen och benstödet.



3



4

4. Vanligtvis korsas benstöden innan de krokas fast på lyftbygeln. Börja höja lyftbygeln och stanna för att kontrollera att allt är ok innan du höjer så brukaren lyfter från underlaget.

Borttagning av lyftselen när brukaren ligger



1

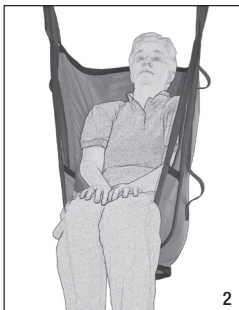


2

1. Lägg ner benstöden mellan knäna på brukaren.

2. Vänd brukaren mot dig och vik in selen under brukaren så att tyget glider mot sig självt när du drar ut den efter att du vänt tillbaka brukaren.

Alternativa appliceringar av lyftselens benstöd



1. Vanligtvis korsas benstöden innan de krokas fast på lyftbygeln.
2. Vid behov kan benstöden även placeras omlott under bägge benen.
3. Man kan även välja att ej korsa benstöden detta medför dock en utglidningsrisk som man måste vara observant på.

Livslängd information & Periodisk inspektion

Produkten har en förväntad livslängd beroende på hur produkten används enligt manualens instruktioner. Produktens livslängd varierar beroende på användningsfrekvens, tvätt, torkning etc. Var noga med att läsa produktens etikett och följ bruksanvisningen för denna produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiska kontrollen av den icke-styva kroppsstödsenheten bör utföras vid de tidstämplar som tillverkaren angett, men minst var sjätte månad för att vara säker. Oftare inspektioner kan krävas om en icke-styv kroppsstödsenhet används eller rengöras oftare än tillverkarens rådgivning. De periodiska inspektionsanvisningarna för denna produkt finns på www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Slitstarkt material med låg friktion. Klarar hög tvätttemperatur.

Polyesternät: Luftigt material som vid behov kan lämnas kvar under brukaren. Klarar hög tvätttemperatur.

Plastadnätväv: Material avsett för bad- och duschsituationer. Materialet kan desinficeras med spritlösning.

Skötselråd:

Läs på lyftselens märketikett.



Använd inte sköljmedel.
Undvik torktumling för ökad livslängd.

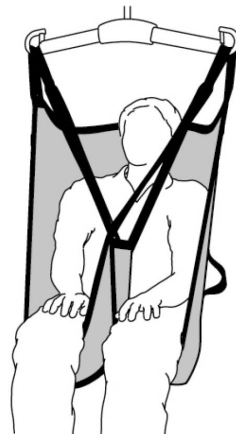
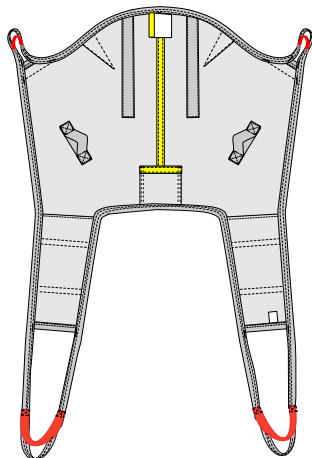
Storleksinformation

Lyftselar kan ofta användas till både 2- och 4-punktsupphängning. Det är viktigt att vara noggrann och säkerställa att bredden på lyftbygeln passar till lyftselens storlek och brukarens behov.

Använd personliga lyftselar för ökad säkerhet och hygien.

Storlek		XXS/Grå	XS/Orange	S/Röd	M/Gul	L/Grön	XL/Lila	XXL/Vit
Rek.								
Brukarvikt	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Lyftselens bygghöjd	cm	77	85	91	94	98	98	102
Lyftselens stussmått	cm	20	25	35	45	56	62	70
Rek								
bygelbredd	cm	20-45	20-50	35-50	35-60	45-60	45-65	45-65

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se www.directhealthcaregroup.com för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen. Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.directhealthcaregroup.com



HighBackSling er en løftesele som er enkel for pleieren å applisere og gir brukeren trygghetsfølelse ved forflytning. Den gir støtte hele veien fra baksiden av knærne og helt opp til over hodet. HighBackSling er utformet for å gi mye støtte i løftesituasjoner og egner seg svært godt i løft fra liggende stilling fra f. eks. gulv.

I SystemRoMedic finnes et bredt utvalg av funksjonelle, komfortable og høykvalitative løfteseler, spesielt tilpasset ulike typer av løft og for brukere med ulike behov. Valget av modell og materiale avgjøres ut fra løftesituasjonen og brukerens behov.



Kontroll av funksjon

Visuell og mekanisk inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av løfteselen. Kontroller alltid etter vask. Kontroller at sømmer og materiale er helt og skadefritt. Kontroller om materialet er utsatt for slitasje eller er blitt bleket. Belast og kontroller at spenner og håndtak holder når du drar kraftig i selen. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.



Les alltid manualen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

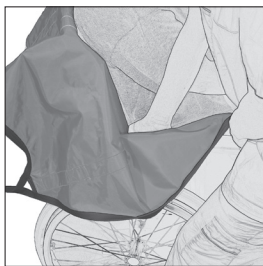
Unngå utglidningsrisiko eller ubehag ved å være grundig når man prøver løfteselen. Huk først på løfteselens ryggløkker på løftebøylen, huk deretter på beinløkkene. Benytt en utprøvd løftebøyle.

Det er alltid den minste maksimumslasten på det respektive produktet i den sammensatte løfteenheten som er avgjørende. Kontroller alltid tillatt maksimumslast på løfter og løftetilbehør før bruk og kontakt din forhandler hvis du har spørsmål.

Plassering av løftesele når brukeren sitter i rullestol/stol eller seng:



1



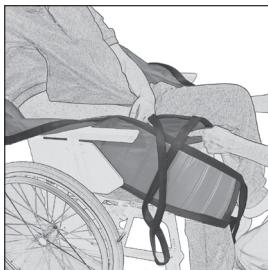
2

1. Hold løfteselen i den ene hånden og plasser den andre hånden i lommen på den nedre kanten på selen. Hvis brukeren kan bøye seg fremover gjør dette plasseringen av løfteselen enklere. Før løfteselen ned bak brukers ryggen gjennom å la den gli ned langs rullestolens rygg/seng. Det er optimalt om den kommer helt ned til halebenet på brukeren. Løfteselens midtlinje skal følge brukers ryggrad.

2. Vær nøye med å få løfteselen godt rundt setet på brukeren. Dette gjøres enklest ved å benytte rommet ved bakre hjørne på rullestolsetet.



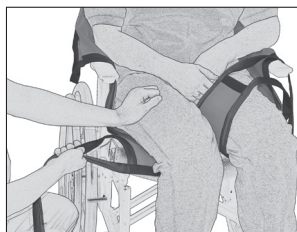
3



4

3. Jobb frem stroppene langs lårenes utside. Sitt gjerne foran brukeren og trekk i den nedre kanten på benstroppene slik at løfteselen gli på plass rundt setet på brukeren. Sett ditt kne mot brukers kne slik at man unngår at brukeren gli for langt frem i rullestolen.
4. Etter at du har kontrollert at begge benstroppene er like lange på begge sider, kan du plassere dem under brukers lår. Det er vanlig å krysse begge stroppene før de festes i løftebøylen.

Fjerning av løfteselen når brukeren sitter:



1



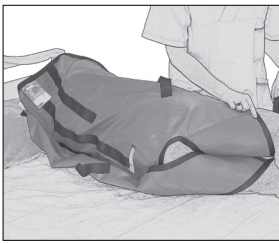
2

1. Vend brukeren mot deg og fold selen inn under brukeren, slik at stoffet gli mot seg selv og du lett kan trekke ut løfteselen under brukeren.
2. Trekk løfteselen opp bak brukers ryggen.

Plassering av løftesele når brukeren ligger i seng, på benk eller gulv:



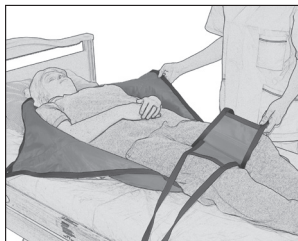
1



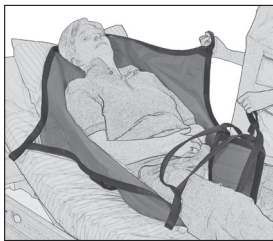
2

1. Vend brukeren mot deg. Plasser løfte-selen slik at merkelappen er ned mot underlaget og midtmarkeringene følger ryggraden. Løfteselens øvre kant skal være i skulderhøyde og den nedre kanten dekker halebenet. Plasser løfteselen så langt inn under brukeren som overhode mulig. Sørg for at rygg-delen dyttes godt inn under kroppen, slik at du får tak i den på den andre siden etter at du har vendt brukeren tilbake på rygg.

2. For lettere håndtering og færre momenter kan du i sideleie krølle ryggdelen mot brukers ryg og samtidig plassere benstroppene under brukers ben. Da er det enklere å trekke frem selene når brukeren ligger på løfteselen.



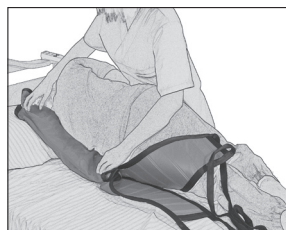
3



4

3. Vend brukeren tilbake på løfteselen og dra frem ryggdelen og benstroppene.
4. Det er vanlig å krysse benstøttene før de festes på løftebøylen. Hev løftebøylen forsiktig og stopp opp for å kontrollere at alt fungerer.

Fjerning av løfteselen når brukeren ligger:



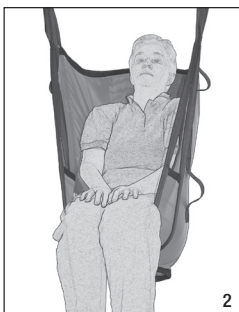
1



2

1. Vend brukeren mot deg og fold selen inn under brukeren, slik at stoffet glier mot seg selv og du lett kan trekke ut løfteselen under brukeren.
2. Trekk ut løfteselen under brukeren.

Alternative påføringer av løfteselens beinstøtter



1. Det er vanlig å krysse begge benstroppene før de festes i løftebøylen.
2. Ved behov kan benstroppene krysses under begge bena.
3. Man kan også velge ikke å krysse benstroppene, men vær da på vakt for høy risiko for utglidning av løfteselen.

Livstidsinformasjon & periodisk inspeksjon

Produktet har en forventet levetid, avhengig av hvordan produktet brukes i henhold til de manuelle instruksjonene. Produktets levetid varierer avhengig av bruksfrekvens, vasking, tørking, etc. Vennligst vær sikker på at du leser produktetiketten og følg bruksanvisningen for dette produktet på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspeksjonen av den ikke-stive kroppsstøttenheten skal utføres ved tidsstemplene oppgitt av produsenten, men minst hver 6. måned for å være sikker. Hyppigere inspeksjoner kan kreves dersom en ikke-stiv kroppsdeler brukes eller rengjøres oftere enn produsentens anbefaling. De periodiske kontrollinstruksjonene for dette produktet finner du på www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Polyester: Slitesterkt materiale med lav friksjon. Klarer høy vasketemperatur.

Polyesternetting: Luftig materiale som ved behov kan bli liggende under brukeren. Klarer høy vasketemperatur.

Plastbelagt nettingstoff: Materiale egnet for bad- og dusjsituasjoner. Materialet kan desinfiseres med sprittløsning.

Vedlikeholdsråd:

Les på løfteselens merkeetikett.



Bruk ikke skyllemiddel.

Unngå tørketrommel for lengre levetid.

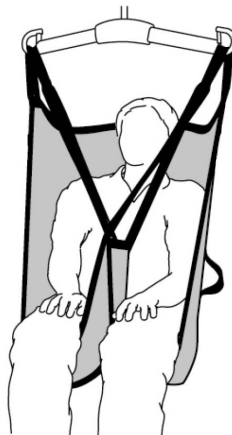
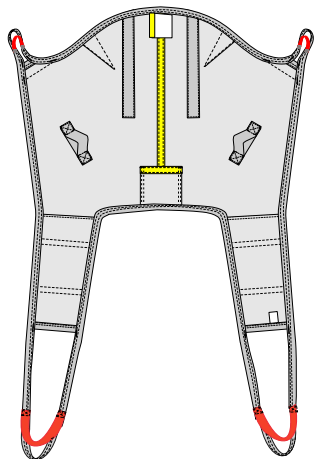
Informasjon om størrelser

Løfteseler kan ofte benyttes til både 2- og 4-punktsopphenging. Det er viktig å forsikre seg om at bredden på løftebøylen passer til løfteselens størrelse og brukerens behov.

Benytt personlige løfteseler for økte sikkerhet og hygiene.

Størrelse		XXS/ Grå	XS/ Oransje	S/ Rød	M/ Gul	L/ Grønn	XL/ Lila	XXL/ Hvit
Anbefalt	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-253	287-441
brukervekt	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Løfteselens	inch	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
høyde	cm	77	85	91	94	98	98	102

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.directhealthcaregroup.com



HighBackSling er et løftesejl, der er let for hjælperen at sætte på, samtidig med at det giver brugeren en følelse af tryghed. Sejlet er udformet med bendele, hvilket indebærer, at brugeren ikke sidder på sejlet, men får støtte fra halebenet op over hovedet og under benene. HighBackSling er udformet til at tilgodese behov for stor støtte og kan anvendes ved løft fra liggende på gulv.

I SystemRoMedic findes et bredt udvalg af funktionelle og bekvemme løftesejl af høj kvalitet, tilpassede forskellige typer løft og brugere med forskellige behov. Valg af model og materiale bestemmes af løftesituationen og brugerens behov.



Kontroll av funktion

Visuel og mekanisk inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af løftesejlet. Kontroller altid efter vask. Kontroller, at sømme og materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse. Kontroller, om materialet er udsat for slitage eller er bleget. Belast og kontroller, at spænder og håndtag kan holde til en kraftig belastning. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.



Læs altid manualen

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflytningsmomentet.

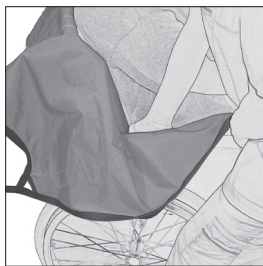
Undgå risikoen for, at brugeren glider ud eller føler sig ubehageligt tilpas ved at være omhyggelig med afprøvningen af løftesejlet. Hægt først løftesejlets rygstropper på løfteåget; hægt derefter benstøttens lokker på. Anvend afprøvet løfteåg.

Det er altid den lavest tilladte max. belastning på det respektive produkt i den sammensatte løfteenhed, der styrer. Kontroller altid den tilladte max. belastning på løfte og løftetilbehør inden brug, og kontakt din forhandler ved spørgsmål.

Placering af løftesejl, når brugeren sidder i kørestol/stol eller seng



1



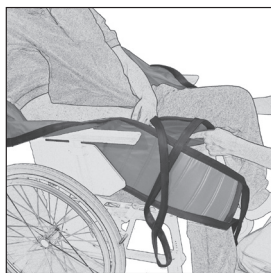
2

1. Hold løftesejlet med den ene hånd, og placer den anden hånd i lommen, der sidder ved den nederste kant på sejlet. Det er lettere, hvis brugeren er i stand til at læne sig frem/kan lænes frem. Før løftesejlet ned bagved brugerens ryg ved at glide det langs med ryglænet på stolen/kørestolen eller sengen, ned til halebenet på brugeren er optimalt. Løftesejllets midte skal følge brugerens ryggrad.

2. Vær omhyggelig med at føre løftesejlet ned ved brugerens bagdel; gør dette ved at føre sejlet ned i mellemrummet ved de bagerste hjørner på kørestolens sæde.



3

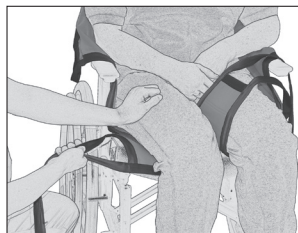


4

3. Træk bendelene frem ved lårenes yderside. Sid gerne foran og træk i den nedre kant på benstøtten, så løftesejlet glider på plads omkring brugerens bagdel. Hold lidt igen på brugerens knæ for at modvirke, at brugeren glider fremad i stolen.

4. Når du har kontrolleret, at benstøtterne er lige lange på begge sider, kan du placere dem under brugerens lår. Sædvanligvis krydses benstøtterne, inden de sættes fast på krogene på løfteåget. Begynd at hæve løfteåget og stop for at kontrollere, at alt er i orden, inden du hæver så meget, at brugeren løftes fra underlaget.

Bortfjernelse af løftesejlet, når brugeren sidder ned



1



2

1. Fold benstøtten, og lad den glide ind under sig selv, når du trækker den ud på ydersiden af låret.

2. Træk derefter løftesejlet op bagved brugerens ryg.

Placering af løftesejl, når brugeren ligger på seng/briks eller gulv



1



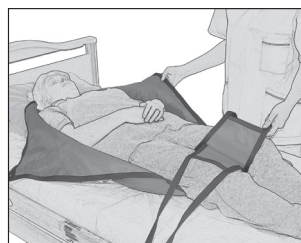
2

1. Vend brugeren mod dig. Placer løftesejlet, så mærkaten vender ned mod underlaget, og midterlinjen følger ryggraden. Løftesejlets øvre kant skal støtte hovedet, og den nederste kan skal være på højde med halebenet. Placer løftesejlets kant så langt inde under brugeren som muligt. Skub stroppen til rygdelen ind under, så du kan nå den, når du har vendt brugeren tilbage på løftesejlet.

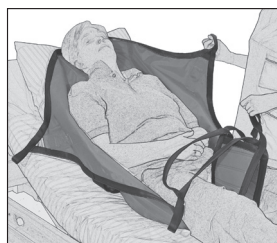
2. For at mindske antallet af momenter kan du folde rygdelen op mod brugerens ryg og placere benstøtterne mellem brugerens lår, når han/hun er vendt mod dig, for derefter at trække dem frem, når brugeren ligger på løftesejlet.

3. Vend brugeren tilbage på løftesejlet, og træk rygdelen og benstøtten frem.

4. Sædvanligvis krydses benstøtterne, inden de sættes fast på krogene på løfteåget. Begynd at hæve løfteåget og stop for at kontrollere, at alt er i orden, inden du hæver så meget, at brugeren løftes fra underlaget.

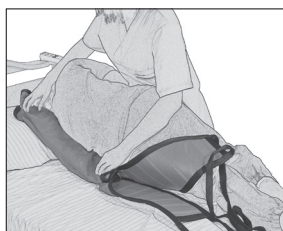


3



4

Bortfjernelse af løftesejlet, når brugeren ligger ned



1

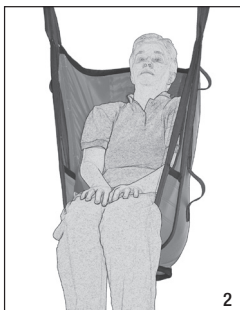


2

1. Læg benstøtterne ned mellem brugerens knæ.

2. Vend brugeren mod dig, og fold sejlet ind under brugeren, så stoffet glider mod sig selv, når du trækker det ud, efter du har vendt brugeren tilbage.

Alternative placeringer af løftesejlets benstøtter



1. Sædvanligvis krydses benstøtterne, inden de sættes fast på krogene på løfteåget.
2. Efter behov kan benstøtterne også placeres slået op under begge ben.
3. Man kan også vælge at ikke krydse benstøtterne; vær opmærksom på, at dette medfører en risiko for, at brugeren glider ud.

Livstidsinformation og periodisk inspektion

Produktet har en forventet levetid afhængigt af hvordan produktet anvendes i henhold til de manuelle instruktioner.

Produktets levetid varierer afhængigt af brugsfrekvens, vask, tørring osv. Læs venligst produktmærket og følg brugsanvisningen for dette produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspektion af den ikke-stive kropstøtte enhed skal udføres på de tidspunkter, som fabrikanten har angivet, men mindst hver sjette måned for at være sikker. Hyppigere inspektioner kan være nødvendige, hvis en ikke-stiv kropstøtte enhed bruges eller rengøres oftere end anbefalet af fabrikanten. De periodiske inspektionsinstruktioner for dette produkt findes på www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Polyester: Slidstærkt materiale med lav friktion. Tåler høje vasketemperaturer.

Polyesternet: Luftigt materiale, som efter behov kan efterlades under brugeren. Tåler høj vasketemperatur.

Plastbelagt netvæv: Materiale beregnet til bade- og brusesituationer. Materialet kan desinficeres med en spritopløsning.

Vedligeholdelse:

Læs på løftesejlets mærkat.



Anvend ikke skyllemiddel.
Undgå tørretumbling for øget levetid.

Information om størrelser

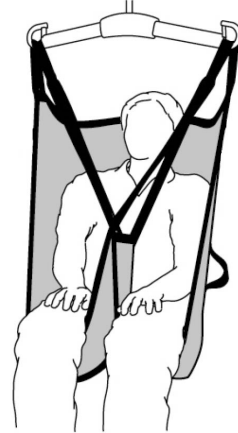
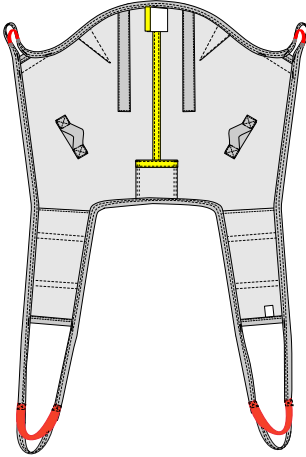
Løftesejl kan ofte anvendes til både 2- og 4-punktsophæng. Det er vigtigt at være omhyggelig og sikre, at løfteågets bredde passer til løftesejlets størrelse og brugerens forudsætninger.

Anvend individuelle løftesejl for sikkerhed og hygiejne.

Størrelse		XXS/Grå	XS/Orange	S/Rød	M/Gul	L/Grøn	XL/Lila	XXL/Hvid
Anb.	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
Brugervægt	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Løftesejlets	inch	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
Højde	cm	77	85	91	94	98	98	102

Ved spørgsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler.

Se www.directhealthcaregroup.com for en komplet forhandlerliste. Sørg for, at du altid har den korrekte version af manualen. Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside www.directhealthcaregroup.com



HighBackSling nostoliinaa on hoitohenkilöstön helppo käyttää ja se antaa nostettavalle miellyttävän turvallisuuden tunteen. Nostoliinassa on reisuuet, minkä ansiosta nostettava ei istu liinan päällä. Nostoliina tukee sen sijaan nostettavaa tasaisesti häntäluun, käsivarsien ja reisien alta. HighBackSling on tarkoitettu tilanteisiin, joissa vaaditaan lisätukea, ja sitä voidaan käyttää lattialla makaavan potilaan nostamiseen.

SystemRoMedic on kehittänyt valikoiman käytännöllisiä nostoliinoja, jotka ovat mukavia ja laadukkaita sekä sopivat erilaisiin nostotilanteisiin. Nostoliinan malli ja materiaali valitaan nostotilanteen ja käyttäjän tarpeiden mukaan.



Toiminnan tarkastus

Silmämääräinen ja mekaaninen tarkastus

Tarkasta nostoliinan kunto ja toimivuus säännöllisin väliajoin. Tarkasta tuote aina pesun jälkeen. Varmista, että saumat ja materiaali ovat ehjät. Varmista, ettei kangas ole kulunut tai haalistunut. Suorita lopuksi koekuormitus varmistaaksesi, että soljet, vetolenkit jne. kestävät raskaan kuormituksen. Mikäli liinassa havaitaan vaurioita, tuote on vaihdettava uuteen.



Lue aina käyttöohje

Lue aina kaikkien henkilöiden siirtoon käytettävien apuvälineiden käyttöohjeet.

Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

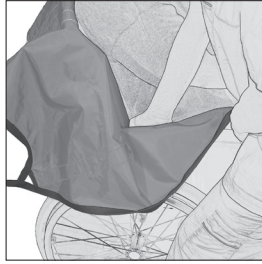
Älä jätä potilasta yksin noston aikana.

Tehdäksesi nostosta mahdollisimman miellyttävän ja estääksesi nostettavaa liukumasta irti nostoliinasta, sovita nostoliina ensin huolellisesti. Pujota ensin nostoliinan selkäosan vetolenkit nostokaaren koukkuihin ja sen jälkeen reisuikien vetolenkit paikalleen. Käytä testattua nostokaarta. Se yksikköön sisältyvä tuote, jolla on alin sallittu maksimikuormitus, määrää aina koko yksikön sallitun maksimikuormituksen. Tarkasta aina ennen käyttöä nostimen ja nostovälineiden sallitut maksimikuormitukset. Kysy tarvittaessa neuvoa jälleenmyyjältäsi.

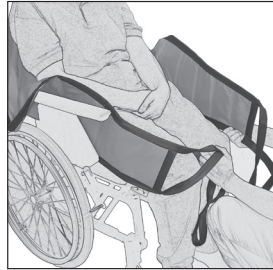
Nostoliinan pujottaminen nostettavan istuessa pyörätuolissa/tuolissa tai vuoteella



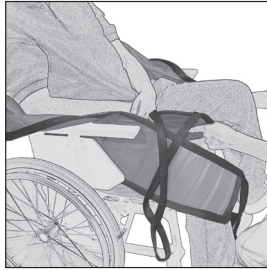
1



2



3



4

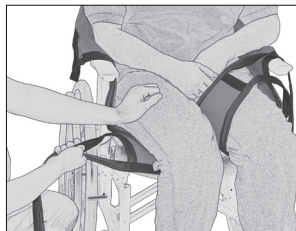
1. Kannattele nostoliinaa toisella kädellä yläreunasta ja laita toinen käsi alareunassa olevaan pujottamistaskuun. Pyydä nostettavaa nojaamaan hieman eteenpäin, jolloin pujottaminen on helpompaa. Paina nostoliinan alareunaa nostettavan selän takaa kohti tuolin/ pyörätuolin istuinta tai vuoteenpintaa, alareunan optimaalinen kohta on nostettavan häntäluun kohdalla. Tarkasta, että nostoliinan keskilinjanauha seuraa selkärangan linjaa.

2. Ohjaa nostoliina huolellisesti nostettavan lonkkien alle. Tee tämä painamalla nostoliina pyörätuolin takakulmiin jäävään tilaan.

3. Vedä sen jälkeen reisisuot potilaan reisien sivuille. Istu nostettavan edessä ja vedä reisisuon alareunasta, jolloin liina liukuu paikalleen lonkan ympärille. Paina samalla kevyesti nostettavan polvia niin, ettei hän pääse liukumaan eteenpäin.

4. Varmista, että reisisuot ovat samanpituiset molemmilla puolilla ja aseta ne nostettavan reisien alle. Aseta reisisuot ristikkäin ja ripusta ne nostokaaren koukkuihin. Aloita nosto. Kun remmit kiristyvät, pysäytä nosto ja tarkista, että kaikki on kunnossa ennen noston jatkamista.

Nostoliinan poistaminen nostettavan istuessa



1

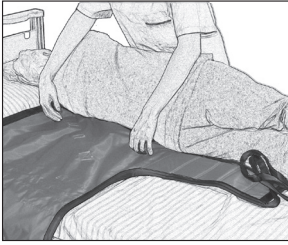


2

1. Taita reisisutki ja anna sen liukua polvitaipeen alta, kun vedät sitä ulkopuolelta.

2. Tartu nostoliinan yläreunasta molemmiin käsiin ja vedä liina pois.

Nostoliinan pujottaminen nostettavan maatessa vuoteessa, paareilla tai lattialla



1



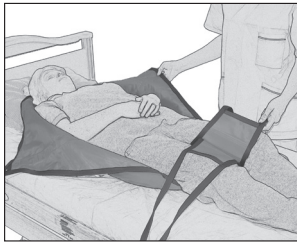
2

1. Käännä nostettava kylkimakuulle itseesi päin. Levitä nostoliina alustalle etiketti alaspäin ja liinan keskilinja selkärangan kohdalle. Nostoliinan yläreunan on oltava riittävän korkea niin, että nostoliina tukee päätä, ja alareunan häntäluun tasalla. Vie liina mahdollisimman kauas nostettavan alle. Työnnä selkäosan vetolenkki vartalon alle, jotta saat siitä otteen, kun käännät nostettavan takaisin selinmakuulle.

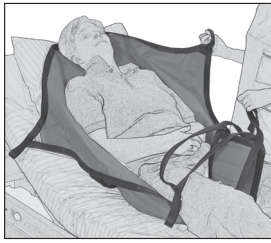
2. Säästääksesi työvaiheita voit kääntää liinan nostettavan ympärille jo kylkimakuulla ja pujottaa reisuuet polvien välistä valmiiksi, kun nostettava makaa itseesi päin.

3. Käännä nostettava takaisin selinmakuulle ja vedä päätuki, selkäosa ja säärិតuki esille.

4. Aseta reisuuet ristikkäin ja ripusta ne nostokaaren koukkuihin. Aloita nosto. Kun remmit kiristyvät, pysäytä nosto ja tarkista, että kaikki on kunnossa ennen noston jatkamista.

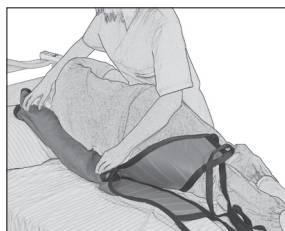


3



4

Nostoliinan poistaminen makuuasennossa



1



2

1. Vedä reisuuet nostettavan polvien välistä.

2. Käännä nostettava kylkimakuulle itseesi päin ja työnnä liina vartalon alle niin, että käännettyäsi nostettavan takaisin selinmakuulle pystyt vetämään liinan hänen altaan.

Reisitukien pujottamisvaihtoehdot



1. Tavallisin tapa on ristiä reisueta ennen kiinnitystä nostokaareen koukkuihin.
2. Reisueta voidaan asettaa myös limittäin molempien reisien alle, jolloin nostettava voi pitää jalkansa yhdessä.
3. Reisueta voidaan kiinnittää nostokaaren koukkuihin myös ristikä. Tällöin nostettavan jalat pysyvät levitettyinä. Tämä kuitenkin lisää vaaraa, että nostettava irtoaa nostoliinasta.

Elinikäiset tiedot ja määräaikaistarkastus

Tuotteella on odotettavissa oleva käyttöikä riippuen siitä, miten tuotetta käytetään manuaalisten ohjeiden mukaisesti. Tuotteen käyttöikä vaihtelee käytön, pesun, kuivumisen jne. Mukaan. Lue tuotteen etiketti ja noudata tämän tuotteen käyttöohjeita osoitteessa www.directhealthcaregroup.com

Jäykän kehon tukiosan määräaikaistarkastus on suoritettava valmistajan toimittamissa aikaleimoissa, mutta vähintään joka kuudes kuukausi on turvallinen. Tarkempia tarkastuksia voidaan vaatia, jos jäykkiä runko-osia käytetään tai puhdistetaan useammin kuin valmistajan suositus.

Tämän tuotteen säännölliset tarkastusohjeet löytyvät osoitteesta www.directhealthcaregroup.com

Materiaalit:

Polyesteri: Vetoluja materiaali, jossa pieni kitka. Kestää korkeita pesulämpötiloja.

Polyesteriverkko: Ilmava materiaali, joka voidaan tarvittaessa jättää nostettavan alle. Kestää korkeita pesulämpötiloja.

Muovitettu verkko: Tarkoitettu kylpy- ja suihkutustilanteisiin. Materiaalin voi desinfioida alkoholiliuoksella.

Hoito-ohje:

Lue tuotteen etiketistä.



Älä käytä huuhteluainetta.
Pidentääksesi tuotteen käyttöikä välttää kuivausrummun käyttöä.

Kokovalikoima

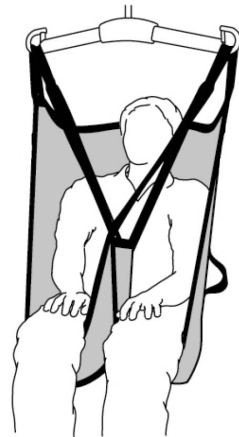
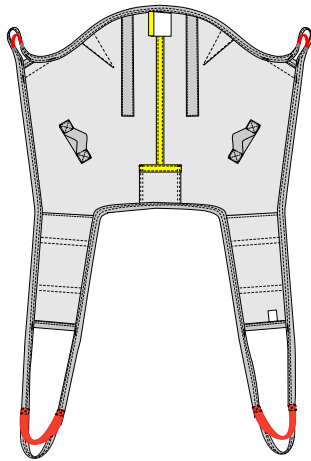
Nostoliinoja voi käyttää sekä 2- että 4-koukkuisissa nostokaarissa. On tärkeää varmistaa, että nostokaaren leveys vastaa nostettavan henkilön tilaa ja kokoa.

Käytä potilaskohtaisia nostoliinoja varmistaaksesi noston turvallisuuden ja nostettavan hygienian.

Koko	XXS/Harmaa	XS/Oranssi	S/Punainen	M/Keltainen	L/Vihreä	XL/Liila	XXL/Valkoinen
Suos.							
käyttäjän paino kg	10–25	20–35	30–55	50–90	80–110	110–160	130–200
Nostoliinan korkeus cm	77	85	91	94	98	98	102
Nostoliinan istuinleveys cm	20	25	35	45	56	62	70

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjäsi, jos sinulla on kysyttävää tästä tuotteesta ja sen käytöstä.

Katso jälleenmyyjäluettelo osoitteesta www.directhealthcaregroup.com. Varmista aina, että sinulla on käyttöohjeesta oikea versio. Uusimman käyttöohjeen voit ladata osoitteesta www.directhealthcaregroup.com



HighBackSling ist ein durch den Assistenten einfach anzulegender Hebegurt, der zugleich dem Anwender ein Gefühl der Sicherheit vermittelt. Aufgrund der Ausführung mit Beinteilen sitzt der Anwender nicht auf dem Gurt sondern wird gestützt vom Steißbein bis hoch zum Kopf sowie unter den Beinen. HighBackSling eignet sich für Situationen, in denen eine besonders kräftige Unterstützung erforderlich ist und zum Heben von auf dem Fußboden liegenden Personen.

Das SystemRoMedic umfasst eine breite Auswahl an funktionellen und bequemen Hebegurten hoher Qualität, speziell entwickelt für verschiedene Arten von Hebeaktionen und für Patienten mit unterschiedlichen Bedürfnissen. Die Wahl von Modell und Material ist abhängig von der jeweiligen Hebesituation und dem Bedarf des Patienten.



Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung und mechanische Kontrolle

Unterziehen Sie den Hebegurt regelmäßigen Funktionskontrollen. Nach jeder Wäsche prüfen. Prüfen Sie Nähte und Material auf einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob das Material abgenutzt oder verblichen ist. Belasten Sie Schnallen und Griffe und prüfen Sie, ob sie starker Belastung standhalten. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.



Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Verweilen Sie während des Umsetzmoments beim Patienten.

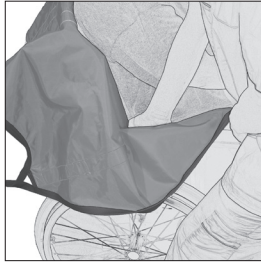
Vermeiden Sie die Gefahr des Abgleitens oder Unbehagens durch sorgfältige Prüfung des Hebegurtes. Zunächst die Rückenschlaufen des Hebegurtes einhängen, danach die Schlaufen der Beinstütze. Nur geprüfte Hebebügel verwenden.

Das zusammengebaute Produkt darf jedoch auf keinen Fall höher belastet werden als das Einzelteil mit der geringsten Höchstbelastung. Prüfen Sie in jedem Fall vor der Anwendung die zulässige Höchstbelastung von Lifter und Zubehör. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Positionierung des Hebegurtes, wenn der Anwender im Rollstuhl/Sessel oder auf dem Bett sitzt

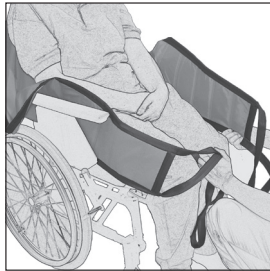


1

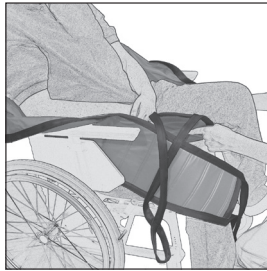


2

1. Hebegurt mit der einen Hand halten und die andere Hand in die Aussparung an der Unterkante des Gurtes legen. Wenn der Anwender die Möglichkeit hat, sich nach vorn zu neigen/nach vorne gebeugt zu werden, bringt dies eine Erleichterung mit sich. Den Hebegurt am Rücken des Anwenders entlang nach unten führen, am besten bis zum Steißbein des Anwenders. Die Mitte des Hebegurtes soll dabei entlang dem Rückgrat des Anwenders zu liegen kommen.



3



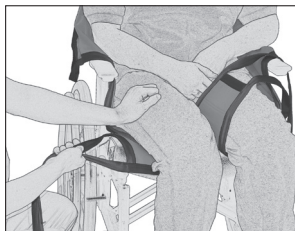
4

2. Achten Sie darauf, dass der Hebegurt zum Gesäß des Anwenders herabgeführt wird und zwar durch den Zwischenraum an den hinteren Ecken des Rollstuhlsitzes.

3. Holen Sie daraufhin die Beinteile entlang der Außenseite der Oberschenkel hervor. Setzen Sie sich vor den Anwender und ziehen Sie an der Unterkante der Beinstützen, so dass sich der Hebegurt korrekt um das Gesäß des Anwenders schließt. Ein leichter Gegendruck an den Knien des Anwenders verhindert, dass dieser im Stuhl nach vorne gleitet.

4. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Beinstützen an beiden Seiten gleich lang sind, können sie unter den Oberschenkeln des Anwenders positioniert werden. Im Normalfall werden die Beinstützen über Kreuz gelegt, bevor sie an dem Hebebügel befestigt werden.

Entfernen des Hebegurtes, wenn der Anwender sitzt



1



2

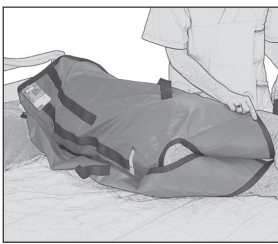
1. Beinstützen an der Außenseite der Oberschenkel herausziehen.

2. Den Hebegurt daraufhin hinter dem Rücken des Anwenders hochziehen.

Anbringen des Hebegurtes, wenn der Anwender im Bett/auf einer Liege oder auf dem Fußboden liegt



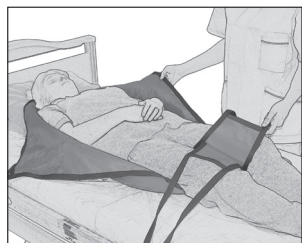
1



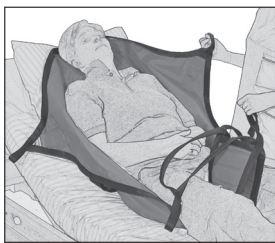
2

1. Wenden Sie den Anwender zu sich hin. Positionieren Sie den Hebegurt so, dass das Etikett zur Unterlage hin zeigt und die Mittellinie entlang dem Rückgrat zu liegen kommt. Die obere Kante des Hebegurtes soll den Kopf stützen, die untere Kante den Steißbeinbereich. Die Kante des Hebegurtes so weit wie möglich unter dem Anwender positionieren. Die Öse des Rückenteils so weit einschieben, dass Sie sie nach Zurückdrehen des Anwenders erreichen.

2. Um die Anzahl Momente zu reduzieren, können Sie den Rückenteil am Rücken des Anwenders anlegen und die Beinstützen zwischen die Oberschenkel des Anwenders legen, wenn dieser Ihnen zugewandt ist, um sie anschließend nach vorne zu ziehen, wenn der Anwender auf dem Hebegurt liegt.



3

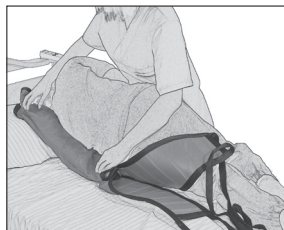


4

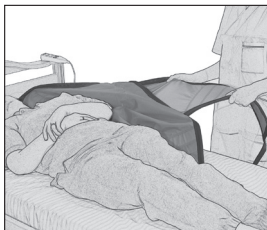
3. Drehen Sie den Anwender zurück auf den Hebegurt und ziehen Sie Rückenteil und Beinstütze nach vorn.

4. Im Normalfall werden die Beinstützen über Kreuz gelegt, bevor sie an dem Hebebügel befestigt werden.

Entfernen des Hebegurtes, wenn der Anwender liegt



1



2

1. Legen Sie die Beinstützen zwischen die Knie des Anwenders.

2. Wenden Sie den Anwender zu sich hin und schieben Sie den Gurt unter den Anwender, so dass der Stoff an sich selbst entlang gleitet, wenn Sie den Gurt nach Zurückdrehen des Anwenders herausziehen.

Alternative Positionierung der Beinstützen des Hebegurtes



1. Im Normalfall werden die Beinstützen über Kreuz gelegt, bevor sie an dem Hebebügel befestigt werden.
2. Bei Bedarf können die Beinstützen auch übereinander unter beiden Beinen angebracht werden.
3. Man kann auch auf Überkreuzlegen der Beinstützen verzichten, was jedoch mit der Gefahr des Herausgleitens verbunden ist.

Lebenslange Informationen & regelmäßige Inspektion

Die erwartete Lebensdauer des Produkts hängt davon ab, wie das Produkt gemäß den Anweisungen im Handbuch verwendet wird. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendungshäufigkeit, dem Waschen, Trocknen usw. ab. Lesen Sie unbedingt das Produktetikett und befolgen Sie die Pflegeanweisungen für dieses Produkt auf www.directhealthcaregroup.com

Die regelmäßige Inspektion der nicht starren Körperstützeinheit sollte zu den vom Hersteller angegebenen Zeitstempeln, jedoch mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden. Häufigere Inspektionen können erforderlich sein, wenn eine nicht starre Körperstützeinheit häufiger als vom Hersteller empfohlen verwendet oder gereinigt wird. Die Anweisungen zur regelmäßigen Überprüfung dieses Produkts finden Sie unter www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Strapazierfähiges Material mit geringer Reibung. Kann bei hoher Temperatur gewaschen werden.

Polyesternetz: Luftiges Material, das im Bedarfsfall unter dem Patienten liegen bleiben kann. Kann bei hoher Temperatur gewaschen werden.

Kunststoffnetz: Material für Bade- und Duschsituationen. Das Material kann mit Alkohol desinfiziert werden.

Pflegeanleitung:

Lesen Sie das Produktetikett des Hebegurtes.



Kein Weichspülmittel verwenden.
Für längere Lebensdauer
Trocknen im Wäschetrockner
vermeiden.

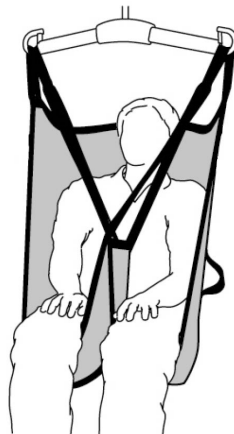
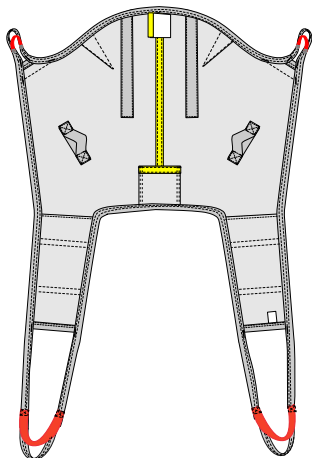
Größen

Hebegurte können oft sowohl bei 2- als auch 4-Punktaufhängung verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass die Breite des Hebebügels der Größe des Hebegurtes und den Voraussetzungen des Anwenders entspricht.

Aus Sicherheits- und Hygienegründen empfiehlt sich die Verwendung von persönlich angepassten Hebegurten.

Größe		XXS/Grau	XS/Orange	S/Rot	M/Gelb	L/Grün	XL/Lila	XXL/Weiss
Empf. Anwender- gewicht	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Höhe der Hebegurte	inch	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
	cm	77	85	91	94	98	98	102

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler. Für ein komplettes Händlerverzeichnis verweisen wir auf www.directhealthcaregroup.com. Sorgen Sie dafür, dass Sie stets über die richtige Version des Handbuchs verfügen. Die neueste Version steht auf unserer Homepage www.directhealthcaregroup.com zum Download bereit.



HighBackSling is voor de zorgverlener gemakkelijk aan te brengen en geeft de patiënt een gevoel van veiligheid. De band heeft beensecties zodat de patiënt niet op de tilband zit. In plaats daarvan biedt de tilband steun van het staartbeentje tot aan het hoofd en onder de benen. HighBackSling is bedoeld voor situaties waarin extra ondersteuning nodig is en kan worden gebruikt voor het tillen vanuit een liggende positie op de vloer.

SystemRoMedic omvat vier categorieën: verplaatsen, repositioneren, ondersteunen en tillen.



Functionele inspectie

Controleer de toestand en werking van de tilband regelmatig, en altijd na wassen.

Controleer of dat het materiaal niet is versleten, beschadigd of gebleekt. Als er tekenen van slijtage zijn moet het product worden getest op sterkte en worden weggegooid als er twijfel is aan de veiligheid.



Lees altijd de instructies

Lees de instructies voor alle bij verplaatsingen gebruikte hulpmaterialen.

Kies de maat tilband zorgvuldig zodat ongemak wordt voorkomen en de patiënt niet uit de band kan glijden. Als de band te groot is bestaat het risico dat de patiënt er uit kan glijden.

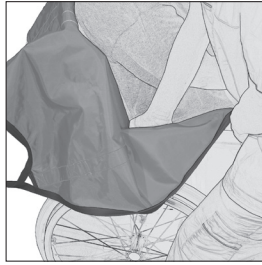
Laat een patiënt die opgetild is nooit zonder toezicht.

Breng eerst de ruglussen van de tilband aan en daarna de beensteunlussen. Gebruik altijd een goedgekeurd tiljuk.

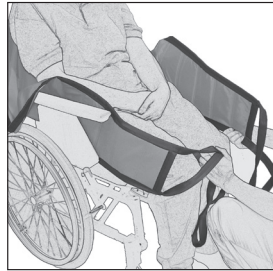
Aanbrengen van de tilband terwijl de patiënt in een rolstoel/stoel of in bed zit:



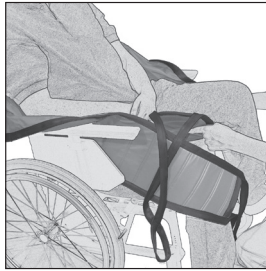
1



2



3



4

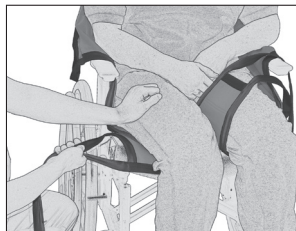
1. Houd de tilband in één hand en plaats uw andere hand in het zakje op de onderrand van de tilband. Dit gaat gemakkelijker als de patiënt voorover leunt of geholpen kan worden om iets voorover te leunen. Geleid de tilband omlaag achter de rug van de patiënt door hem langs de achterkant van de stoel/rolstoel of het bed te schuiven, idealiter tot aan het staartbeen. Het middendeel van de tilband moet de rug van de patiënt volgen.

2. Geleid de tilband omlaag tot aan de heupen van de patiënt. Doe dit door de band in de ruimte in de achterste hoeken van de rolstoel te duwen.

3. Werk vervolgens de beendelen langs de buitenkant van de dijen van de patiënt. Trek, terwijl u tegenover de patiënt staat, aan de onderrand van de beensteun zodat de tilband op zijn plaats rond de heupen glijdt. Lichte druk tegen de knieën van de patiënt voorkomt dat deze uit de stoel glijdt.

4. Na een controle of de beensteunen aan beide zijden even lang zijn plaatst u ze onder de dijen van de patiënt. Kruis de beensteunen en haak ze aan het tiljuk. Start het heffen van de lift; stop als de banden strak staan en controleer of alles OK is voordat u doorgaat met tillen.

Verwijderen van de tilband als de patiënt zit:



1

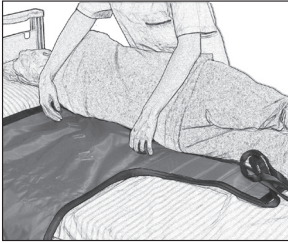


2

1. Vouw de beensteun en laat hem onder zichzelf door glijden terwijl u hem wegtrekt aan de buitenkant van de dijk.

2. Trek dan de tilband omhoog achter de rug van de patiënt.

Aanbrengen van de tilband terwijl de patiënt in bed, op een brancard of op de vloer ligt:



1

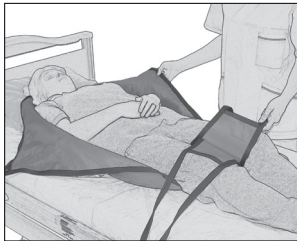


2

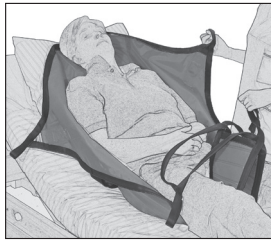
1. Draai de patiënt naar u toe. Plaats de tilband zo dat het productlabel naar het onderliggende oppervlak gekeerd is en het middendeel van de tilband de ruggengraat volgt. De bovenrand van de tilband moet zo hoog zijn dat het hoofd wordt ondersteund en de onderrand moet gelijk zijn met het staartbeen. Plaats de tilband zo diep mogelijk onder de patiënt. Duw de lus van

het achterdeel onder de band zodat deze bereikbaar is als u de patiënt weer op de tilband hebt gedraaid.

2. Om de band in minder stappen aan te brengen kunt u het achterdeel tegen de rug van de patiënt vouwen en de beensteunen tussen de knieën van de patiënt leggen terwijl deze naar u toe gekeerd is, en ze dan vooruit te trekken als de patiënt op de tilband ligt.



3

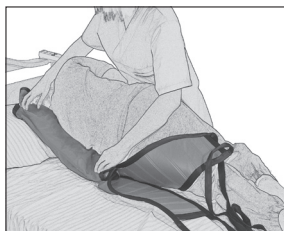


4

3. Draai de patiënt weer op de tilband en trek de hoofdondersteuning en de beensteunen uit.

4. Kruis de beensteunen en haak ze aan het tiljuk. Start het heffen van de lift; stop als de banden strak staan en controleer of alles OK is voordat u doorgaat met tillen.

Verwijderen van de tilband terwijl de patiënt ligt:



1



2

1. Leg de beensteunen tussen de knieën van de patiënt.

2. Draai de patiënt naar u toe en vouw de tilband onder de patiënt zodat het materiaal naar u toe glijdt als u er aan trekt nadat de patiënt weer op zijn rug ligt.

Alternatieve wijze van aanbrengen van de beensteunen van de tilband:



1. Bij de normale wijze van aanbrengen worden de beensteunen gekruisd voordat ze aan het tiljuk worden gehaakt.
2. Als het gewenst is de benen van de patiënt bij elkaar te houden kunnen de beensteunen ook overlappend onder beide benen worden aangebracht.
3. Voor betere toegang tot het gebied rond het perineum van de patiënt. De beensteunen kunnen desgewenst ook niet gekruisd worden. Hierbij is er echter kans dat de patiënt uit de tilband kan glijden.

Levenslange informatie & periodieke inspectie

Het product heeft een verwachte levensduur afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt volgens de handmatige instructies. De gebruiksduur van het product varieert afhankelijk van de gebruiksfrequentie, wassen, drogen, enz. Lees het etiket van het product en volg de onderhoudsinstructies voor dit product op www.directhealthcaregroup.com

De periodieke inspectie van de niet-stijve carrosseriesteuneenheid moet worden uitgevoerd op de tijdstempels die door de fabrikant zijn opgegeven, maar minstens om de zes maanden om zeker te zijn. Vaker kunnen inspecties nodig zijn als een niet-stijve carrosserieondersteuningseenheid vaker wordt gebruikt of gereinigd dan op advies van de fabrikant. De periodieke inspectie-instructies voor dit product zijn te vinden op www.directhealthcaregroup.com

Materiaal:

Polyester: Duurzaam materiaal met weinig wrijving.

Netpolyester: Luchtig, goed ventilerend materiaal dat ideaal is om onder de patiënt te laten.

Geplastificeerd netmateriaal: Kan worden gereinigd met alcohol en wordt aanbevolen voor baden en douchen.

Onderhoud van het product:

Lees het productlabel.



Gebruik geen wasmiddel.
Hang de band, voor een maximale levensduur, op om te drogen of droog hem bij lage temperatuur in de droger.

Maten

Tilbanden kunnen vaak worden gebruikt voor zowel 2- als 4-punts tiljucken. Het is van essentieel belang dat de breedte van het tiljuk geschikt is voor het model tilband en de status en capaciteiten van de patiënt. Als het voorkomen van infecties belangrijk is kunnen wegwerptilbanden gebruikt worden die bij slechts één patiënt worden aangebracht.

Maat		XXS/Grijs	XS/Oranje	S/Rood	M/Geel	L/Groen	XL/Paars	XXL/Wit	
Rec.	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441	
Gewicht	patiënt	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Tilband-	inch	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40	
hoogte	cm	77	85	91	94	98	98	102	

Neem bij vragen over product-trials, advies of informatie contact op met uw Direct Healthcare Groupvertegenwoordiger.

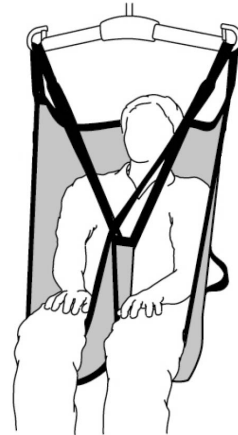
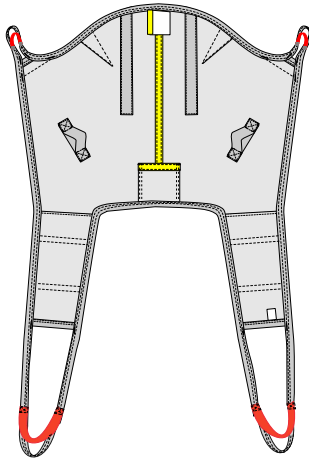
Neem, als u meer informatie nodig hebt, contact op met uw verplaatsingsspecialist of ga naar www.directhealthcaregroup.com. Zorg dat u altijd beschikt over de meest recente versie van de handleiding.

Handleidingen kunnen worden gedownload van onze website: www.directhealthcaregroup.com

HighBackSling

SystemRoMedic™

Manual d'utilisation - Français



HighBackSling est un harnais de levage qui est facile à mettre en place pour le personnel, en même temps qu'il donne un sentiment de sécurité à l'utilisateur. Il est équipé de sections pour les jambes, ce qui permet à l'utilisateur de ne pas être assis sur le harnais, mais de bénéficier d'un appui depuis le coccyx, par-dessus la tête et sous les jambes. HighBackSling est conçu pour offrir un soutien important et peut être utilisé pour les levages depuis la position allongée au sol.

SystemRoMedic comporte un vaste choix de harnais de levage fonctionnels, confortables et de haute qualité, adaptés aux différents types d'auxiliaires de levage et aux différents besoins des utilisateurs. Le choix du modèle et de la matière dépend de la situation de levage et des besoins du patient.



Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle et mécanique

Effectuer des inspections régulières du harnais de levage. Toujours contrôler après un lavage. Vérifier que les coutures et les matériaux sont intacts et non endommagés. Vérifier si le matériau est usé ou pali. Exercer une charge sur les boucles et les poignées et vérifier qu'elles supportent une contrainte élevée. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.



Toujours lire le manuel

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

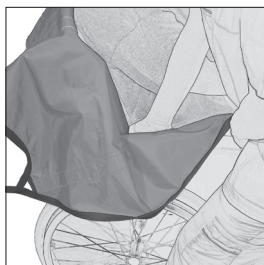
Pour le bien-être de la personne et pour lui éviter de glisser du harnais, toujours vérifier minutieusement l'auxiliaire de levage. Accrocher d'abord les œillets du dos du harnais de levage, puis accrocher les œillets des appuis pour les jambes. Utiliser un étrier de levage éprouvé.

C'est toujours la charge maximale autorisée la plus faible de chaque produit respectif qui prévaut pour l'appareil de levage complet. Toujours vérifier la charge maximale autorisée de l'auxiliaire de levage et de ses accessoires avant d'utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur en cas de doute.

Mise en place du harnais de levage quand l'utilisateur est assis dans un fauteuil roulant ou sur un lit



1

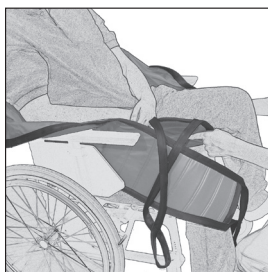


2

1. Tenir le harnais de levage d'une main et placer l'autre main dans la poche placée au bord inférieur du harnais. Pour faciliter la manipulation et si cela est possible, l'utilisateur peut se pencher légèrement vers l'avant. Faire descendre le harnais de levage dans le dos de l'utilisateur en le faisant glisser le long du dossier du fauteuil roulant ou sur le lit, jusqu'à atteindre le coccyx de l'utilisateur. Le milieu du harnais de levage doit suivre la colonne vertébrale de l'utilisateur.



3



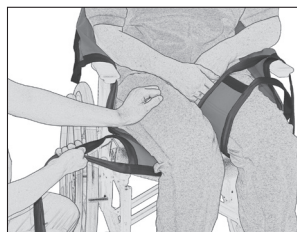
4

2. Veiller à faire descendre le harnais de levage jusqu'au postérieur de l'utilisateur ; pour ce faire, glisser le harnais dans l'espace situé aux angles arrière de l'assise du fauteuil roulant.

3. Progresser ensuite le long de l'extérieur des cuisses. S'asseoir de préférence devant la personne et tirer le bord inférieur de l'appui des jambes pour faire glisser en place le harnais de levage autour du postérieur. Pour empêcher à l'utilisateur de glisser vers l'avant du fauteuil, lui maintenir légèrement les genoux.

4. Une fois que vous avez vérifié que les appuis pour les jambes ont la même longueur des deux côtés, vous pouvez les placer sous les cuisses de l'utilisateur. En général, on croise les appuis pour les jambes avant de les accrocher sur l'étrier de levage.

Pour retirer le harnais de levage quand l'utilisateur est assis



1



2

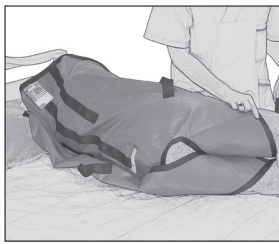
1. Plier l'appui pour les jambes et le faire glisser sur lui-même quand vous le faites passer sur l'extérieur de la cuisse.

2. Faire ensuite monter le harnais de levage derrière le dos de l'utilisateur.

Pour mettre en place le harnais de levage quand l'utilisateur est couché sur son lit/un brancard ou au sol



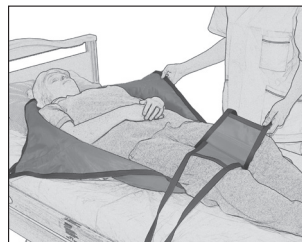
1



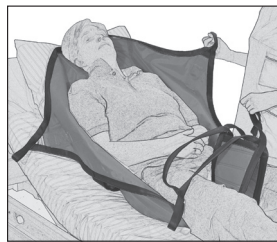
2

1. Retourner l'utilisateur vers soi. Placer le harnais de levage de sorte que l'étiquette soit tournée vers le support et que la ligne centrale suive la colonne vertébrale. Le bord supérieur de la partie arrière du harnais de levage doit être à la hauteur des épaules et le bord inférieur à la hauteur du coccyx. Placer le bord du harnais de levage aussi loin que possible sous l'utilisateur. Faire passer l'œillet de la partie arrière afin de pouvoir l'atteindre une fois que vous avez retourné l'utilisateur sur le harnais de levage.

2. Pour réduire le nombre de phases nécessaires, vous pouvez replier la partie arrière vers le dos de l'utilisateur et placer les appuis des jambes entre les genoux de l'utilisateur quand il est tourné vers vous, pour ensuite les tirer vers l'avant quand l'utilisateur est sur le harnais de levage.



3

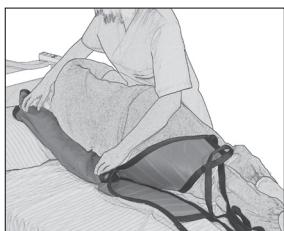


4

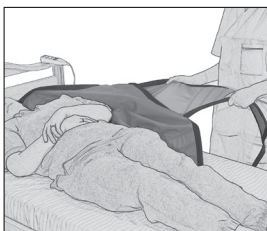
3. Retourner l'utilisateur sur le harnais de levage et tirer vers l'avant la partie arrière et l'appui pour les jambes.

4. En général, on croise les appuis pour les jambes avant de les accrocher sur l'étrier de levage.

Pour retirer le harnais de levage quand l'utilisateur est couché



1

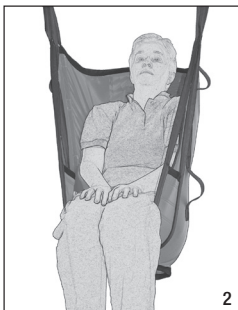


2

1. Poser les appuis pour les jambes entre les genoux de l'utilisateur.

2. Tourner l'utilisateur vers soi et replier le harnais sous l'utilisateur de sorte que le tissu glisse sur lui-même quand on le tire après avoir retourné l'utilisateur.

Autres mises en place possibles pour les appuis des jambes du harnais de levage



1. En général, on croise les appuis pour les jambes avant de les accrocher sur l'étrier de levage.
2. Au besoin, les appuis pour les jambes peuvent être placés avec recouvrement sous les deux jambes.
3. On peut également choisir de ne pas croiser les appuis pour les jambes, mais il faut alors faire attention car cela risque de faire glisser la personne du harnais.

Informations sur la vie et inspection périodique

Le produit a une durée de vie attendue en fonction de son utilisation, conformément aux instructions du manuel. La durée de vie du produit varie en fonction de la fréquence d'utilisation, du lavage, du séchage, etc. Assurez-vous de lire l'étiquette du produit et de suivre les instructions d'entretien de ce produit sur www.directhealthcaregroup.com

L'inspection périodique de l'unité de soutien de la carrosserie non rigide doit être effectuée à l'horodatage indiqué par le fabricant, mais au moins tous les 6 mois pour en être sûr. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si une unité de soutien de carrosserie non rigide est utilisée ou nettoyée plus fréquemment que recommandé par le fabricant. Les instructions de contrôle périodique pour ce produit se trouvent sur www.directhealthcaregroup.com

Matériaux :

Polyester : Matériau résistant et présentant une friction faible. Supporte des températures de lavage élevées.

Filet polyester : Matériau aéré pouvant au besoin être laissé en place sous l'utilisateur. Supporte des températures de lavage élevées.

Toile tissée plastifiée : Matériau conçu pour les situations de bain et de douche. Le matériau peut être désinfecté à l'aide d'une solution alcoolisée.

Conseils d'entretien :

Lire l'étiquette-conseil du harnais de levage.



Information sur les tailles

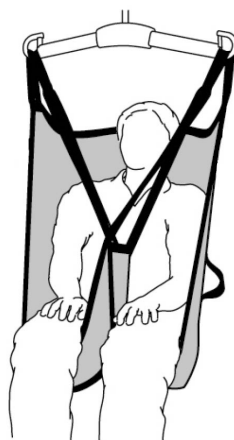
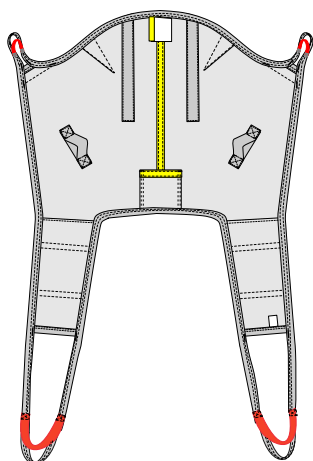
Les harnais de levage peuvent souvent être utilisés pour suspension par 2 et 4 points. Il est important d'être prudent et de s'assurer que la largeur de l'étrier de levage est adaptée à la taille du harnais de levage et aux besoins de l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, utiliser des harnais de levage individuels pour chaque utilisateur spécifique.

Taille		XXS/Gris	XS/Orange	S/Rouge	M/Jaune	L/Vert	XL/Lilas	XXL/Blanc
Poids brut rec. lbs		22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
de l'utilisateur Kg		10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Hauteur du	inch	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
harnais de	cm	77	85	91	94	98	98	102
levage								

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local.

Prière de consulter le site www.directhealthcaregroup.com pour la liste complète des distributeurs.

Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet : www.directhealthcaregroup.com



L'imbracatura HighBackSling è facile da applicare e dona al paziente un senso di sicurezza. È dotata di due sezioni per le gambe, in modo che il paziente non rimanga seduto sull'imbracatura. Offre un supporto dal coccige al capo e sotto le gambe del paziente. L'imbracatura HighBackSling è progettata per le situazioni in cui è richiesto un supporto maggiore e può essere usata per sollevare un paziente sdraiato sul pavimento.

Il sistema RoMedic è suddiviso in quattro categorie: trasferimento, riposizionamento, supporto e sollevamento.



Controllo funzionale

Controllare regolarmente le condizioni e il funzionamento dell'imbracatura, in particolare dopo ogni lavaggio.

Controllare che il tessuto non sia usurato, danneggiato o sbiadito.

In presenza di segni di usura, il prodotto non deve essere utilizzato e deve essere smaltito in caso di dubbi sulla sua sicurezza.



Leggere sempre le istruzioni

Leggere le istruzioni di tutti i dispositivi di assistenza utilizzati per il trasferimento del paziente.

Scegliere con attenzione la taglia dell'imbracatura, in modo da evitare disagi e il rischio che il paziente scivoli fuori dall'imbracatura. Se l'imbracatura è troppo larga, sussiste il rischio che il paziente scivoli fuori.

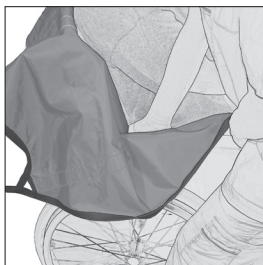
Non lasciare il paziente da solo durante il sollevamento.

Applicare gli anelli posteriori dell'imbracatura prima di applicare gli anelli del supporto gambe. Usare sempre un bilancino appropriato.

Applicazione dell'imbracatura quando il paziente è seduto su una sedia/sedia a rotelle o sul letto:



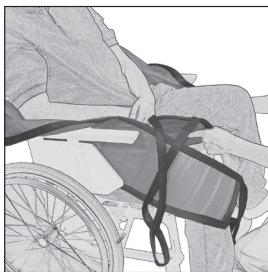
1



2



3



4

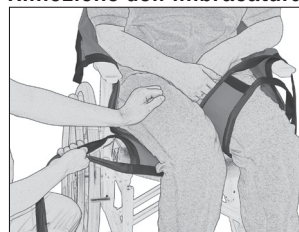
1. Tenere l'imbracatura con una mano e inserire l'altra mano nella tasca situata sul bordo inferiore dell'imbracatura. Questa operazione risulta più facile se il paziente si piega in avanti autonomamente o con l'aiuto degli operatori. Far scivolare l'imbracatura verso il basso dietro la schiena del paziente, lungo lo schienale della sedia/sedia a rotelle o lungo il letto, fino a raggiungere il coccige del paziente. La sezione centrale dell'imbracatura deve essere situata in corrispondenza della colonna vertebrale del paziente.

2. Stendere con cura l'imbracatura verso il basso fino a raggiungere le anche del paziente. Per farlo, spingere l'imbracatura nello spazio degli angoli posteriori della seduta della sedia a rotelle.

3. Successivamente, estrarre le sezioni gambe lungo la parte esterna delle cosce del paziente. Guardando il paziente, tirare il bordo inferiore del supporto gambe, in modo che l'imbracatura scivoli in posizione attorno ai fianchi. Esercitare una lieve pressione contro le ginocchia del paziente per evitare che scivoli in avanti sulla sedia.

4. Dopo aver verificato che i supporti gambe siano della stessa lunghezza su entrambi i lati, posizionarli sotto le cosce del paziente. Incrociare i supporti gambe e agganciarli al bilancino. Iniziare il sollevamento. Quando le cinghie sono tese, arrestare il sollevamento e verificare che tutto sia a posto prima di procedere. del paziente. Incrociare i supporti gambe e agganciarli al bilancino. Iniziare il sollevamento. Quando le cinghie sono tese, arrestare il sollevamento e verificare che tutto sia a posto prima di procedere.

Rimozione dell'imbracatura quando il paziente è seduto:



1



2

1. Piegarlo il supporto gambe e farlo scivolare sotto se stesso estraendolo da sotto la coscia.

2. Successivamente tirare l'imbracatura verso l'alto dietro la schiena del paziente.

Applicazione dell'imbracatura quando il paziente è sul letto, su una barellao sul pavimento:



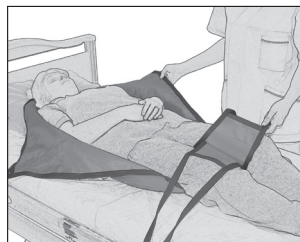
1



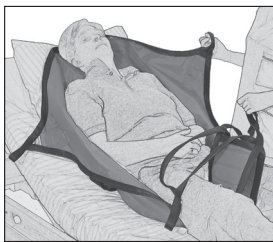
2

1. Girare il paziente verso l'operatore. Posizionare l'imbracatura in modo tale che l'etichetta del prodotto sia rivolta verso la superficie sottostante e la sezione centrale dell'imbracatura si trovi in corrispondenza della colonna vertebrale. Il bordo superiore dell'imbracatura deve essere ad un'altezza tale da far sì che l'imbracatura sostenga il capo e il bordo inferiore si trovi in corrispondenza del coccige. Posizionare l'imbracatura il più possibile sotto il paziente. Spingere sotto l'anello della parte alta dell'imbracatura, in modo da riuscire ad afferrarlo una volta rigirato il paziente sull'imbracatura.

2. Per semplificare la procedura di applicazione, è possibile posizionare la sezione posteriore dell'imbracatura sulla schiena del paziente e posizionare i supporti gambe tra le ginocchia del paziente nel momento in cui è rivolto verso l'operatore, in modo da tirarli in avanti quando il paziente si trova sull'imbracatura.



3

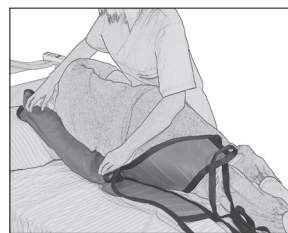


4

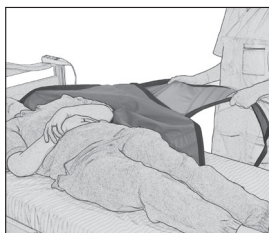
3. Rigirare il paziente sull'imbracatura e tirare la sezione posteriore e il supporto gambe.

4. Incrociare i supporti gambe e agganciarli al bilancino. Iniziare il sollevamento. Quando le cinghie sono tese, arrestare il sollevamento e verificare che tutto sia a posto prima di procedere.

Rimozione dell'imbracatura quando il paziente è sdraiato in posizione supina:



1

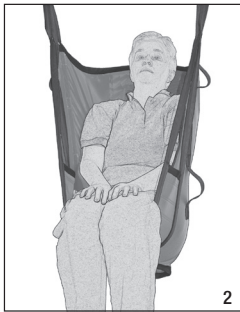


2

1. Posizionare i supporti gambe tra le ginocchia del paziente.

2. Girare il paziente verso l'operatore e piegare l'imbracatura sotto il paziente in modo tale da estrarla agevolmente facendola scorrere.

Metodo alternativo per l'applicazione dei supporti gambe dell'imbracatura:



1. Il metodo standard prevede di incrociare i supporti gambe prima di agganciarli al bilancino.
2. Se si desidera tenere unite le gambe del paziente, è possibile sovrapporre i supporti sotto le gambe, in modo da garantire al paziente una posizione più comoda e composta.
3. Per un migliore accesso all'area perineale del paziente, è possibile scegliere di non incrociare i supporti gambe. Si noti tuttavia che ciò comporta il rischio che il paziente scivoli fuori dall'imbracatura.

Informazioni sulla durata & ispezione periodica

Il prodotto ha una durata prevista a seconda di come viene utilizzato il prodotto in base alle istruzioni del manuale. La vita utile del prodotto varia in base alla frequenza di utilizzo, al lavaggio, all'essiccamento, ecc. Assicurarsi di leggere l'etichetta del prodotto e seguire le istruzioni per la cura di questo prodotto su www.directhealthcaregroup.com

L'ispezione periodica dell'unità di supporto del corpo non rigida deve essere eseguita con i timestamp indicati dal produttore, ma almeno ogni 6 mesi per essere sicuri. Possono essere richieste ispezioni più frequenti se si utilizza un'unità di supporto del corpo non rigida o la si pulisce più frequentemente di quanto consigliato dal produttore. Le istruzioni di ispezione periodiche per questo prodotto sono disponibili su www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Poliestere: materiale resistente a basso attrito.

Rete di poliestere: materiale traspirante ideale quando l'imbracatura deve essere lasciata sotto il paziente.

Rete plastificata: materiale lavabile con alcool, raccomandato per il bagno e la doccia del paziente.

Pulizia e manutenzione del prodotto:

Leggere l'etichetta del prodotto.



Non usare detersivi.
Per garantire la massima durata del materiale, asciugare l'imbracatura appesa o nell'asciugatrice a basso calore.

Informazioni sulla taglia

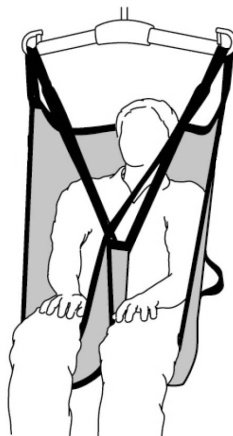
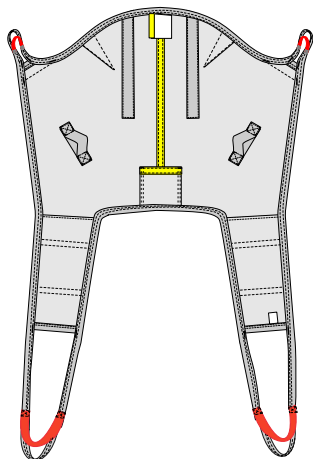
Le imbracature spesso possono essere usate con bilancini a 2 e a 4 punti di sollevamento.

È fondamentale accertarsi che la larghezza del bilancino sia adatta alla taglia dell'imbracatura e alle condizioni e alle capacità funzionali del paziente. Utilizzare imbracature specifiche per il paziente (monopaziente) nei casi in cui il controllo delle infezioni abbia la massima priorità.

Misura		XXS/ Grigio	XS/ Arancione	S/ Rossa	M/ Gialla	L/ Verde	XL/ Porpora	XXL/ Bianco
Racc.	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
Peso paziente	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Altezza imbraca- tura	pollici cm	30 77	33,5 85	36 91	37 94	38,5 98	38,5 98	40 102
Imbraca- tura	pollici	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
altezza	cm	63	65	77	89	95	98	98

In caso di dubbi, contattare il vostro rappresentante Direct Healthcare Group per provare i prodotti, per consulenza ed informazioni.

Per ulteriori informazioni, chiedete al vostro specialista di prodotto o rappresentante, oppure visitate il sito www.directhealthcaregroup.com. Assicuratevi di avere sempre la versione più aggiornata del manuale. I manuali sono disponibili e scaricabili dal nostro sito internet www.directhealthcaregroup.com



HighBackSling es fácil de colocar para el cuidador y proporciona al paciente una sensación de seguridad. Presenta secciones de pierna para que el paciente no se siente sobre el arnés. En lugar de eso, el arnés proporciona apoyo desde el coxis hasta la cabeza y debajo las piernas. HighBackSling se ha diseñado para situaciones que necesitan un soporte adicional y se puede utilizar para elevar desde una posición recostada en el suelo.

SystemRoMedic incluye una amplia gama de arneses funcionales, cómodos y de alta calidad que se pueden adaptar a distintos tipos de elevación y para pacientes con distintas necesidades. La elección del modelo y el material depende de las necesidades del paciente y de la situación de transferencia.



Revisión funcional

Revisión mecánica y visual

Revise el estado y el funcionamiento del arnés con regularidad. Revise siempre el producto después de lavarlo. Revise el producto para asegurarse de que las costuras y el material no presentan daños. Revise el producto para asegurarse de que el tejido no esté desgastado ni descolorido. Aplique carga en el dispositivo y compruébelo para asegurarse de que las hebillas, las asas, etc. resisten una carga pesada. Si hay signos de desgaste, se debe desechar el producto.



Lea siempre el manual

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos auxiliares que se utilizan durante una transferencia.

Mantenga el manual en un lugar accesible para los usuarios del producto.

No deje al paciente desatendido durante una situación de transferencia.

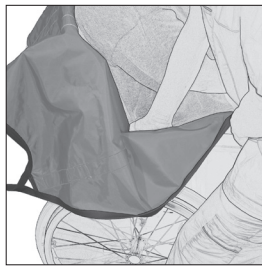
Para evitar incomodidad y el riesgo de que el paciente resbale y salga del arnés, haga una prueba para ajustar el arnés con cuidado. En primer lugar, coloque los lazos traseros del arnés en la percha y coloque los lazos de soporte de las piernas. Utilice una percha que se haya probado.

La mínima carga de trabajo segura permitida siempre determina la carga de trabajo segura del sistema ensamblado. Revise siempre las cargas de trabajo seguras para la grúa y los accesorios antes del uso. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda.

Colocación del arnés cuando el paciente está sentado en una silla de ruedas/silla o en la cama



1



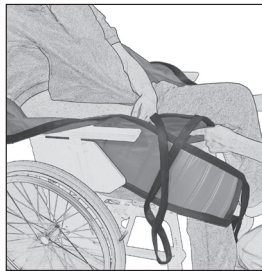
2

1. Sujete el arnés con una mano y coloque la otra mano en el bolsillo del borde inferior del arnés. Esto es más fácil si el paciente se inclina hacia adelante o si se le puede ayudar a inclinarse hacia adelante ligeramente. Baje el arnés por detrás de la espalda del paciente, deslizándolo a lo largo del respaldo de la silla/silla de ruedas o a lo largo de la cama, preferentemente hasta el coxis. La sección central del arnés debe seguir la columna del paciente.

2. Asegúrese de bajar el arnés hasta las caderas del paciente. Para ello, empuje el arnés al espacio en los rincones traseros del asiento de la silla de ruedas.



3

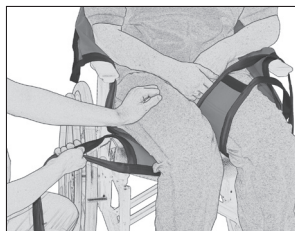


4

3. Después, coloque las secciones de pierna a lo largo del lado exterior de los muslos del paciente. Sitúese de cara al paciente y tire del borde inferior del soporte de pierna para colocar el arnés alrededor de las caderas. Una ligera presión contra las rodillas del paciente evita que este se deslice hacia adelante en la silla.

4. Después de la comprobación para asegurarse de que los soportes de pierna están a la misma longitud en ambos lados, colóquelos bajo los muslos del paciente. Cruce los soportes de pierna y engánchelos en la percha. Inicie la elevación de la grúa y deténgala cuando las correas estén tensas. Revise que todo esté bien antes de proseguir con la elevación.

Retirar el arnés cuando el paciente está sentado



1



2

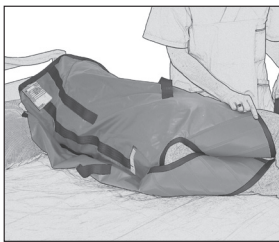
1. Doble el soporte de pierna y deje que se deslice por debajo del mismo al tirar para retirarlo por el exterior del muslo.

2. Después, tire del arnés hacia arriba por detrás de la espalda del paciente.

Colocación del arnés cuando el paciente está tumbado en la cama, en una camilla o en el suelo



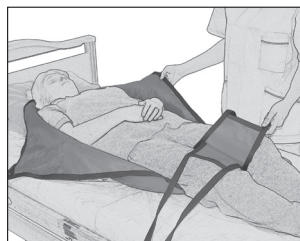
1



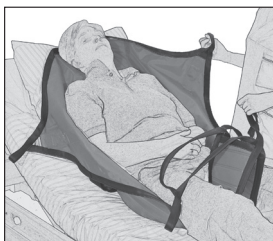
2

1. Gire el paciente hacia usted. Coloque el arnés de manera que la etiqueta del producto apunte a la superficie subyacente y la sección central del arnés siga la columna. El borde superior del arnés debe estar lo suficientemente alto como para que el arnés soporte la cabeza y que el borde inferior esté al nivel del coxis. Coloque el arnés todo lo posible debajo del paciente. Empuje el lazo de la sección de espalda por debajo para que pueda alcanzarlo cuando haya girado de nuevo al paciente sobre el arnés.

2. Para reducir el número de pasos de colocación, puede doblar hacia arriba la sección de espalda contra la espalda del paciente y colocar los soportes de pierna entre las rodillas del paciente cuando esté girado hacia usted, y después tirar de ellos hacia delante cuando el paciente esté tumbado sobre el arnés.



3

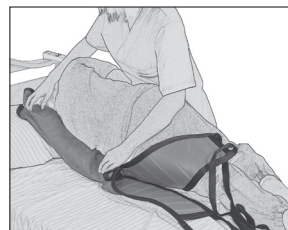


4

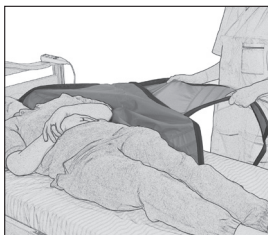
3. Gire al paciente de nuevo sobre el arnés y retire el soporte de la cabeza, la sección de espalda y el soporte de piernas.

4. Cruce los soportes de pierna y engánchelos en la percha. Inicie la elevación de la grúa y deténgala cuando las correas estén tensas. Revise que todo esté bien antes de proseguir con la elevación.

Retirar el arnés cuando el paciente está recostado



1

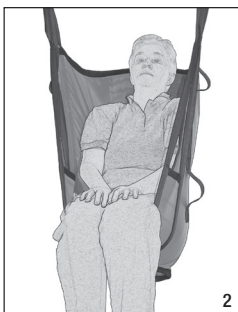


2

1. Coloque los soportes de pierna entre las rodillas del paciente.

2. Gire al paciente hacia usted y doble el arnés hacia dentro bajo el paciente para que el tejido se deslice hacia usted cuando tire, para sacarlo después de haber girado al paciente a la posición original.

Colocación alternativa de los soportes de pierna del arnés



1. En la colocación estándar, los soportes de pierna se cruzan antes de engancharse a la percha.
2. Si se quiere mantener las piernas del paciente juntas, por dignidad o comodidad, los soportes de pierna también se pueden superponer debajo de las dos piernas.
3. Para conseguir un mayor acceso a la zona del perineo del paciente. También puede elegir no cruzar los soportes de pierna. Sin embargo, recuerde que esto entraña un riesgo de que el paciente se pueda resbalar del arnés.

Información sobre la duración y revisión periódica

El producto tiene una vida útil prevista siempre que se utilice el producto según las instrucciones del manual.

La vida útil del producto varía en función de la frecuencia de uso, el lavado, el secado, etc. Asegúrese de leer la etiqueta del producto y de seguir las instrucciones de cuidado para este producto en www.directhealthcaregroup.com

La revisión periódica de la unidad de soporte corporal no rígida se debe realizar en los periodos indicados por el fabricante, como mínimo cada 6 meses por seguridad. Pueden necesitarse revisiones más frecuentes si se utiliza una unidad de soporte corporal no rígida

o si se limpia con más frecuencia de la aconsejada por el fabricante. Las instrucciones de revisión periódica para este producto se pueden consultar en www.directhealthcaregroup.com

Material:

Poliéster: Material duradero de baja fricción. Resiste a elevadas temperaturas de lavado.

Red de poliéster: Un material transpirable que se puede dejar bajo el paciente, en caso necesario. Resiste a elevadas temperaturas de lavado.

Tejido de red plastificada: Material previsto para el baño y la ducha. El material se puede desinfectar con alcohol de fricción.

Cuidado del producto:

Lea la etiqueta del producto.



No utilice un agente de aclarado.
Para prolongar la vida útil del producto, no lo seque en secadora.

Información sobre la talla

Los arneses generalmente se pueden utilizar para la suspensión de 2 y 4 puntos. Es fundamental asegurarse de que la anchura de la percha sea adecuada al tamaño del arnés y el estado y la capacidad del paciente.

Utilice arneses específicos del paciente para asegurar la seguridad y la higiene.

Talla		XXS/Gris	XS/Naranja	S/Rojo	M/Amarillo	L/Verde	XL/Morado	XXL/Blanco
Peso del usuario rec.	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Altura total del arnés	pulgada	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
	cm	77	85	91	94	98	98	102
Medida del asiento del arnés	pulgada	8	10	14	18	22	24,5	27,5
	cm	20	25	35	45	56	62	70

Póngase en contacto con su distribuidor local si tiene alguna duda sobre el producto y su uso.

Consulte www.directhealthcaregroup.com para ver la lista completa de distribuidores.

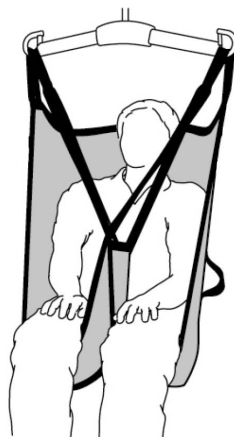
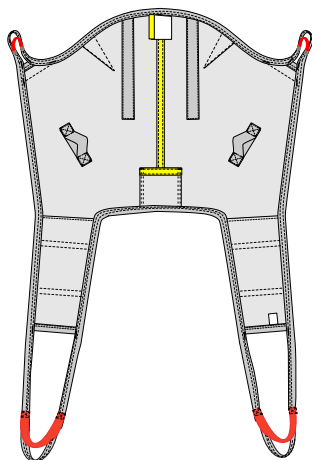
Asegúrese siempre de contar con la versión correcta del manual.

La edición más reciente de todos los manuales se puede descargar en nuestro sitio web www.directhealthcaregroup.com.

HighBackSling

SystemRoMedic™

Instructions for use - English



System HighBackSling jest prosty w obsłudze przez opiekuna i zapewnia pacjentowi poczucie bezpieczeństwa. Produkt ma części na nogi, dzięki czemu pacjent nie siedzi na zawieszu. Zamiast tego, zawiesz zapewnia wsparcie od kości ogonowej aż do głowy i pod nogami. HighBackSling jest przeznaczony do sytuacji wymagających dodatkowego wsparcia i może być używany do podnoszenia z pozycji leżącej na podłodze.

SystemRoMedic obejmuje szeroką gamę funkcjonalnych, wygodnych, wysokiej jakości zawiesz, które mogą być dostosowane do różnych rodzajów podnoszenia i dla pacjentów o różnych potrzebach. Wybór modelu i materiału zależy od potrzeb pacjenta i warunków przenoszenia.



Kontrola funkcjonalna

Kontrola wizualna i mechaniczna

Należy regularnie sprawdzać stan i działanie zawieszia. Zawsze sprawdzać produkt po praniu. Sprawdzić szwy i czy materiał jest wolny od uszkodzeń. Sprawdzić, czy tkanina nie jest wytarta lub wyblakła. Zastosować obciążenie na urządzenie i sprawdzić, czy zatrzaski, uchwyty itp. wytrzymują duże obciążenie. Jeśli widoczne są oznaki zużycia, produkt należy wyrzucić.



Zawsze należy czytać instrukcję

Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami wszystkich urządzeń pomocniczych używanych podczas przenoszenia. Przechowywać instrukcję w miejscu dostępnym dla użytkowników produktu.

Nie należy pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas przenoszenia.

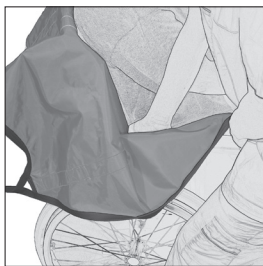
Aby uniknąć dyskomfortu i ryzyka wysunięcia się pacjenta z zawieszia, należy je dokładnie dopasować. Najpierw założyć pętle tylne zawieszia na belkę zawieszia, a następnie pętle podtrzymujące nogi. Używać wyłącznie sprawdzonego zawieszia.

Najniższe dopuszczalne bezpieczne obciążenie robocze określa zawsze bezpieczne obciążenie robocze zmontowanego systemu. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić bezpieczne obciążenie robocze podnośnika i akcesoriów. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z dealarem.

Stosowanie zawiesia, gdy pacjent siedzi na wózku inwalidzkim/fotelu lub w łóżku



1



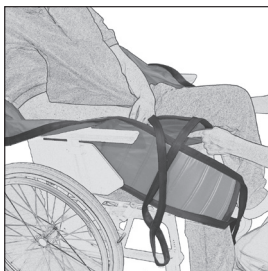
2

1. Zawiesie trzymać w jednej ręce, a drugą rękę włożyć do kieszeni na dolnej krawędzi zawiesia. Jest to łatwiejsze, jeśli pacjent pochyla się do przodu lub jeśli można mu pomóc w lekkim pochyleniu się do przodu. Poprowadzić zawiesie w dół za plecami pacjenta, przesuwając je wzdłuż oparcia krzesła/wózka inwalidzkiego lub wzdłuż łóżka, najlepiej do kości ogonowej. Środkowa część zawiesia powinna przebiegać wzdłuż kręgosłupa pacjenta.

2. Zwrócić uwagę na to, aby zawiesie było prowadzone w dół, aż do bioder pacjenta. W tym celu należy wsunąć zawiesie w przestrzeń w tylnych narożnikach siedziska wózka inwalidzkiego.



3

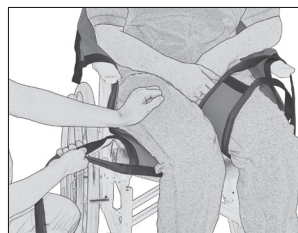


4

3. Następnie umieścić odcinki nożne wzdłuż zewnętrznej strony ud pacjenta. Zwrócić się twarzą do pacjenta i pociągnąć dolną krawędź wspornika nóg, tak aby zawiesie wsunęło się na miejsce wokół bioder. Lekki nacisk na kolana pacjenta zapobiega jego przesuwaniu się do przodu na krześle.

4. Po upewnieniu się, że podpórki na nogi mają jednakową długość po obu stronach, należy umieścić je pod udami pacjenta. Skrzyżować podpórki na nogi i zaczepić je o belkę zawiesia. Rozpocząć unoszenie podnośnika, gdy pasy będą napięte, zatrzymać i sprawdzić, czy wszystko jest w porządku przed kontynuowaniem podnoszenia.

Zdejmowanie zawiesia, gdy pacjent siedzi



1



2

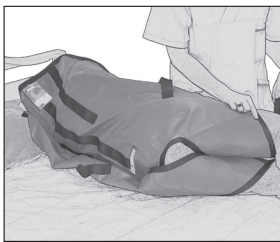
1. Złożyć podpórkę na nogi i wsunąć pod siebie, wyciągając ją po zewnętrznej stronie uda.

2. Następnie podciągnąć zawiesie za plecy pacjenta.

Stosowanie zawiesia w pozycji leżącej w łóżku, na noszach lub na podłodze.



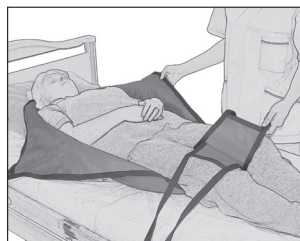
1



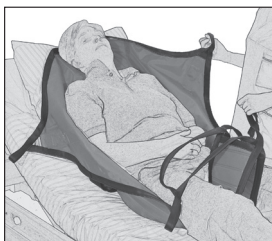
2

1. Obrócić pacjenta w swoją stronę. Umieścić zawiesie tak, aby etykieta produktu była skierowana w spodniej powierzchni, a środkowa część zawiesia podążała za kręgosłupem. Górna krawędź zawiesia powinna znajdować się wystarczająco wysoko, aby zawiesie podtrzymywało głowę, a dolna krawędź znajdowała się na poziomie kości ogonowej. Umieścić zawiesie jak najdalej pod pacjentem. Przesunąć pętlę tylnego odcinka pod spód, tak aby można było do niej sięgnąć po obroceniu pacjenta z powrotem na zawiesie.

2. Aby zmniejszyć ilość czynności związanych z zakładaniem zawiesia, można złożyć część tylną na plecy pacjenta i umieścić podpórki na nogi między kolanami pacjenta, gdy jest on odwrócony do nas, a następnie wyciągnąć je do przodu, gdy pacjent leży na zawiesiu.



3



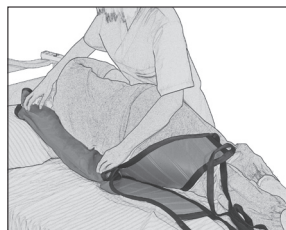
4

3. Obrócić pacjenta z powrotem na zawiesie i wyciągnąć podglówek, część tylną oraz podpórki na nogi.

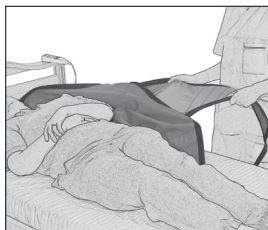
4. Skrzyżować podpórki na nogi i zaczepić je o belkę zawiesia.

Zacząć podnosić podnośnik, gdy pasy będą napięte. Zatrzymać i sprawdzić, czy wszystko jest w porządku przed kontynuowaniem podnoszenia.

Zdejmowanie zawiesia, gdy pacjent leży



1

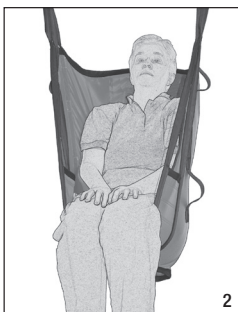


2

1. Umieścić podpórki pod nogi między kolanami pacjenta.

2. Odwrócić pacjenta do siebie i włożyć zawiesie pod pacjenta tak, aby materiał zsunął się w stronę opiekuna, gdy będzie je wyciągać po odwróceniu pacjenta.

Alternatywne zastosowanie podpórek na nogi w zawieszaniu



1. W standardowym zastosowaniu podpórki na nogi są krzyżowane przed zaczepieniem ich do zawiesia.
2. Jeśli pożądanym jest utrzymanie nóg pacjenta razem, dla zachowania godności lub wygody, podpórki na nogi mogą być również nałożone na siebie pod obiema nogami.
3. W celu uzyskania lepszego dostępu do obszaru kroczu pacjenta. Można nawet zrezygnować z krzyżowania podpórek na nogi. Należy jednak pamiętać, że wiąże się to z ryzykiem wyslizgnięcia się pacjenta z zawiesia.

Informacje dotyczące okresu eksploatacji i przeglądu okresowe

Przewidywany okres eksploatacji produktu zależy od tego, czy jest on użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi. Czas eksploatacji produktu różni się w zależności od częstotliwości użytkowania, prania, suszenia itp. Należy zapoznać się z etykietą produktu i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji tego produktu na stronie www.directhealthcaregroup.com.

Kontrola okresowa niesztynnego wspornika ciała powinna być przeprowadzana w terminach podanych przez producenta, ale dla pewności przynajmniej co 6 miesięcy. Częstsze kontrole mogą być wymagane, jeśli niesztynny wspornik ciała jest używany lub czyszczony częściej niż zaleca producent. Instrukcje dotyczące przeglądów okresowych tego produktu znajdują się na stronie www.directhealthcaregroup.com.

Materiał:

Poliester: Trwały materiał o niskim współczynniku tarcia. Wytrzymuje wysokie temperatury prania.

Sieć z poliestru: Przewiewny materiał, który w razie potrzeby można pozostawić pod pacjentem. Wytrzymuje wysokie temperatury prania.

Tkanina siatkowa plastyfikowana: Materiał przeznaczony do kąpieli i pod prysznic. Materiał można dezynfekować za pomocą alkoholu.

Pielęgnacja produktu:

Przeczytać etykietę produktu.



Nie stosować środków płuczących.
Aby przedłużyć żywotność produktu,
należy unikać suszenia w suszarce
bębnowej.

Informacje o rozmiarach

Nie stosować środków płuczących. Aby przedłużyć żywotność produktu, należy unikać suszenia w suszarce bębnowej.

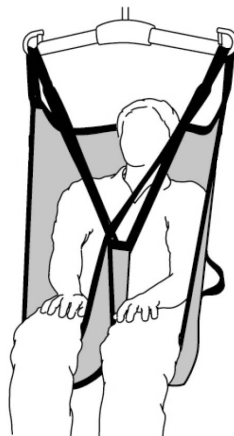
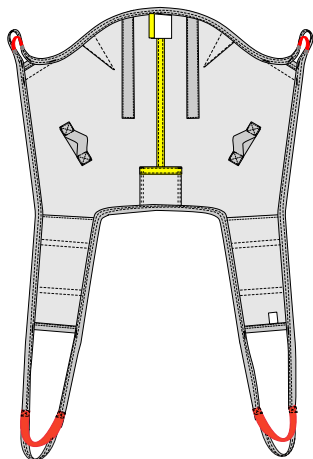
Zawiesia mogą być często używane zarówno do zawieszania 2- jak i 4-punktowego. Należy się upewnić, że szerokość belki zawiesia jest odpowiednia do rozmiaru zawiesia oraz stanu i możliwości pacjenta. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i higieny należy używać zawiesi dostosowanych do potrzeb pacjenta.

Rozmiar	XXS/Szary	XS/Pomarańczowy	S/Czerwony	M/Żółty	L/Zielony	XL/Fioletowy	XXL/Biały	
Nr	22 -55	44 -77	66 -121	110 -198	176 -243	243 -353	287 -441	
Waga użytkownika	kg	10 -25	20 -35	30 -55	50 -90	80 -110	110 -160	130 -200
Zawiesie łącznie	cale	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
wysokość	cm	77	85	91	94	98	102	
Siedzisko na zawiesiu	cale	8	10	14	18	22	24,5	27,5
miar	cm	25	35	45	56	62	70	

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu i jego użytkowania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem. Patrz www.directhealthcaregroup.com, aby uzyskać pełną listę dystrybutorów.

Zawsze upewnić się, że posiadana jest właściwa wersja instrukcji obsługi.

Najnowsze wydania instrukcji obsługi są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.directhealthcaregroup.com.



HighBackSling je transportní vak, jehož předností je snadné použití poskytovatelem péče a pocit bezpečí pacienta. Vak obsahuje popruhy pro nohy, což znamená, že pacient nesedí na vaku. Namísto toho vak zajišťuje oporu od kostrče až nad hlavu a pod nohama. HighBackSling je určen pro situace vyžadující dodatečnou oporu a lze jej použít pro zvedání z polohy vleže na podlaze.

SystemRoMedic zahrnuje širokou škálu funkčních, pohodlných, vysoce kvalitních závěsných systémů, které lze upravit pro různé typy zvedání a pro pacienty s různými potřebami. Volba modelu a materiálu závisí na potřebách pacienta při přemisťování.



Funkční kontrola

Vizuální a mechanická kontrola

Pravidelně kontrolujte stav a funkci závěsného systému. Výrobek vždy zkontrolujte po vyprání. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození švů a materiálu. Zkontrolujte, zda není materiál opotřebovaný či vybledlý. Zařízení zatěžujte a zkontrolujte, zda spony, úchyty atd. vydrží velké zatížení. Výrobek zlikvidujte, pokud je opotřebovaný.



Vždy si přečtěte návod.

Vždy si přečtěte návody pro všechny podpůrné prostředky používané při přemisťování. Návod uložte tak, aby byl uživateli výrobku vždy dostupný.

Během přemisťování neopouštějte pacienta bez dohledu.

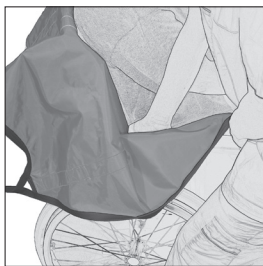
Pro zamezení nepohodlí a rizika vyklouznutí pacienta ze závěsu zkontrolujte, zda je závěsný systém správně utažen. Nejprve zahákněte zadní oka závěsu k závěsné tyči a poté nasadte nožní popruhy. Použijte odkoušenou závěsnou tyč.

Bezpečné pracovní zatížení smontovaného systému je vždy určeno součástí s nejnižším bezpečným pracovním zatížením. Před použitím vždy zkontrolujte bezpečná pracovní zatížení zvedáku a příslušenství. V případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte vašeho obchodního zástupce.

Nasazení vaku, když je pacient v poloze vsedě na kolečkovém křesle/na křesle nebo na lůžku



1



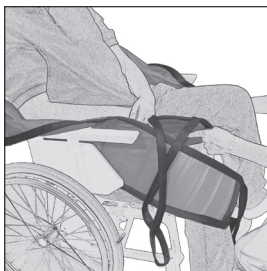
2

1. Držte vak v jedné ruce a druhou rukou strčte do kapsy u spodního okraje vaku. Toto lze provést snáze, pokud se pacient nakloní dopředu nebo mu s tím poskytovatel péče mírně pomůže. Vedte vak dolů za zády pacienta a posunujte jej zezadu židle/kolečkového křesla nebo lůžka, a to nejlépe až ke kostrči. Střední část vaku by měla vést podél páteře pacienta.

2. Opatrně vedte vak dolů ke kyčlím pacienta. Že budete táhnout vak do prostoru v zadních rozích sedátka kolečkového křesla.



3

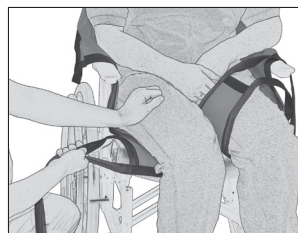


4

3. Poté vytáhněte nožní části vně stehna pacienta. Buďte obráceni k pacientovi a táhněte spodní okraj opory nohou tak, aby se vak posunul na místo kolem kyčlí. Mírným tlakem proti pacienta zabráníte posunutí pacienta na křesle dopředu.

4. Poté, co se přesvědčíte, že opory nohou jsou stejně dlouhé na obou stranách, umístěte opory nohou pod stehna pacienta. Opory nohou zkřížte a zahákněte je na závěsnou tyč. Začněte se zvedáním, když jsou řemeny (oka) napnuty a poté udělejte přestávku, abyste se přesvědčili, že všechno je v pořádku, dříve než budete pokračovat ve zvedání.

Sejmutí vaku, když je pacient v poloze vsedě



1



2

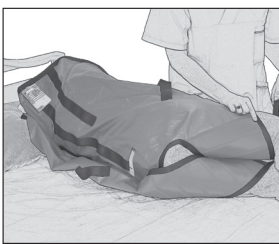
1. Složte oporu nohou pod sebe a vytáhněte ji mimo stehno.

2. Poté vytáhněte vak vzhůru za zády pacienta.

Nasazení vaku, když je pacient v poloze vleže na lůžku, na nosítkách nebo na podlaze



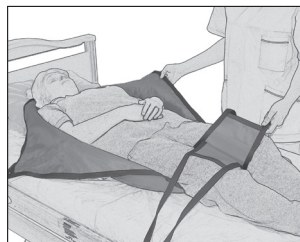
1



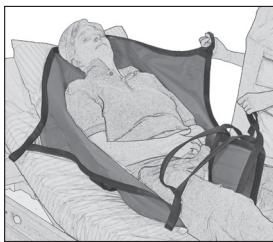
2

1. Otočte pacienta k sobě. Umístěte vak tak, aby označení výrobku bylo obráceno k podkladové ploše a střední část vaku vedla stejně s páteří. Horní okraj vaku by měl být dostatečně vysoko, aby vak podpíral hlavu a spodní okraj byl v úrovni kostrče. Umístěte popruh co možná nejvíce pod pacienta.
Smyčku v zadní části stlačte dolů tak, abyste na ni mohli dosáhnout, jakmile otočíte pacienta nazpět na vak.

2. Pro snížení počtu kroků při použití vaku můžete svinout zadní část vzhůru proti zádům pacienta, umístit nožní opěry mezi kolena pacienta, když je pacient otočen čelem k vám, a poté je zatáhnout dopředu, když pacient leží na vaku.



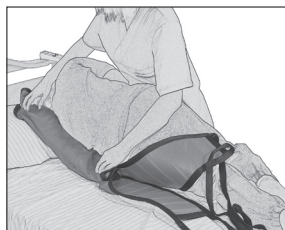
3



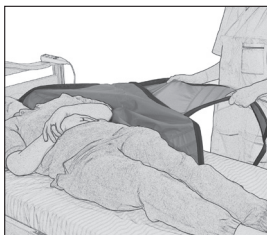
4

3. Otočte pacienta nazpět na vak a vytáhněte opěrku hlavy, zadní část a oporu nohou.
4. Opory nohou zkřížte a zahákněte je na závěsnou tyč. Začněte se zvedáním, když jsou řemeny (oka) napnuty a poté udělejte přestávku, abyste se přesvědčili, že všechno je v pořádku, dříve než budete pokračovat ve zvedání.

Sejmutí vaku, když je pacient v poloze vleže



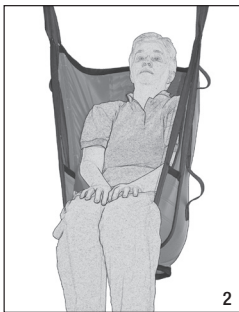
1



2

1. Dejte opory nohou mezi kolena pacienta.
2. Otočte pacienta směrem k sobě a přehněte vak pod pacientem tak, aby látka při vytahování po otočení pacienta sklouzla zpět směrem k vám.

Alternativní použití nožních opěr vaku



1. Při standardní aplikaci se obvykle opory nohou zkrří předtím, než jsou zaháknuty na závěsnou tyč.
2. Pokud je žádoucí udržet nohy pacienta u sebe, pro zajištění důstojnosti nebo pohodlí, mohou být podpěry nohou také překryty pod oběma nohama.
3. Pro lepší přístup k perineální oblasti pacienta. Můžete si také zvolit, že nožní opěry nepřekřížíte. Avšak berte v úvahu, že toto je spojeno s rizikem, že pacient by mohl vyklouznout z vaku.

Informace o životnosti a pravidelných kontrolách

Předpokládaná životnost výrobku závisí na způsobu jeho používání podle návodu k obsluze. Životnost výrobku se liší v závislosti na frekvenci používání, praní, sušení atd. Nezapomeňte si přečíst štítek výrobku a dodržujte pokyny k údržbě tohoto výrobku na www.directhealthcaregroup.com

Pravidelnou kontrolu nerigidního systému pro podporu těla je třeba provádět v termínech stanovených výrobcem, pro jistotu však alespoň každých 6 měsíců. Pokud je nerigidní systém pro podporu těla používán nebo čistěn častěji, než doporučuje výrobce, mohou být nutné častější kontroly. Pokyny k pravidelným kontrolám tohoto výrobku naleznete na adrese www.directhealthcaregroup.com

Materiál:

Polyester: Odolný materiál s nízkým třením. Odolává vysokým teplotám při praní.

Polyesterová textilie: Vzdušný materiál, který lze v nutném případě ponechat pod pacientem. Odolává vysokým teplotám při praní. Měkčená síťovaná textilie: Materiál určený ke koupání a sprchování. Materiál lze dezinfikovat prostředky na bázi alkoholu.

Péče o výrobek:

Přečtěte si označení na výrobku.



Nepoužívejte aviváž.

Pro prodloužení životnosti výrobku se vyhněte sušení v bubnové sušičce.

Informace o velikosti

Vaky lze často používat pro zavěšení ve 2 a 4 závěsných bodech. Je zásadně nutné zajistit, aby šířka závěsné tyče odpovídala velikosti vaku a zdravotnímu stavu a schopnostem pacienta.

Pro zajištění bezpečnosti a hygieny používejte pro každého pacienta jiný pás.

Velikost		XXS/Šedá	XS/Oranžová	S/ ervená	M/Žlutá	L/Zelená	XL/Fialová	XXL/Bílá
Dop.	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
hmotnost uživatele	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
Celk. výška vaku	palce cm	30 77	33,5 85	36 91	37 94	38,5 98	38,5 98	40 102
Rozměry sedátka vaku	palce cm	8 20	10 25	14 35	18 45	22 56	24,5 62	27,5 70

V případě jakýchkoli dotazů ohledně výrobku a jeho použití se obraťte na místního distributora. Úplný seznam distributorů naleznete na www.directhealthcaregroup.com.

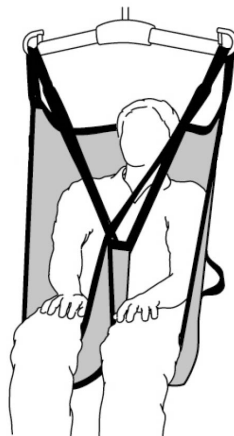
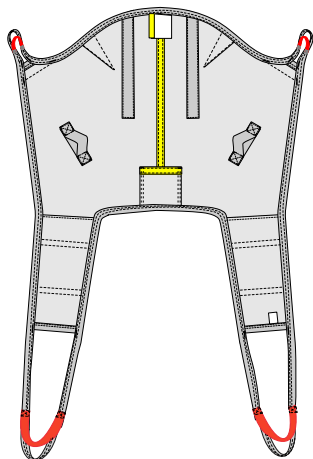
Vždy se ujistěte, že máte správnou verzi návodu k použití.

Nejnovější verze návodu k použití jsou k dispozici ke stažení na našich stránkách www.directhealthcaregroup.com.

HighBackSling

SystemRoMedic™

Návod na použitie – Slovensky



HighBackSling je transportný vak, ktorého prednosťou je ľahké použitie poskytovateľom starostlivosti a pocit bezpečia pacienta. Vak obsahuje popruhy pre nohy, čo znamená, že pacient nesedí na vaku. Namiesto toho vak zaisťuje oporu od kostrče až nad hlavu a pod nohami. High-BackSling je určený pre situácie vyžadujúce dodatočnú oporu a je možné ho použiť na dvíhanie z polohy v ľahu na podlahe.

SystemRoMedic zahŕňa širokú škálu funkčných, pohodlných, vysokokvalitných závesných systémov, ktoré je možné upraviť pre rôzne typy dvíhaní a pre pacientov s rôznymi potrebami. Voľba modelu a materiálu závisí od potrieb pacienta pri premiestňovaní.



Funkčná kontrola

Vizuálna a mechanická kontrola

Pravidelne kontrolujte stav a funkciu závesného systému. Po vypraní výrobok vždy skontrolujte. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu švov a materiálu. Skontrolujte, či nie je materiál opotrebovaný či vyblednutý. Zariadenie zaťažujte a skontrolujte, či spony, držadlá atď. vydržia veľké zaťaženie. Výrobok zlikvidujte, ak je opotrebovaný.



Vždy si prečítajte návod

Vždy si prečítajte návody pre všetky podporné prostriedky používané pri premiestňovaní. Návod uložte tak, aby bol používateľovi výrobku vždy dostupný.

Počas premiestňovania neopenechávajte pacienta bez dohľadu.

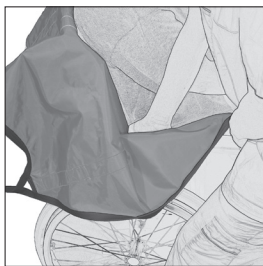
S cieľom zamedziť nepohodliu a riziku vyšmyknutia pacienta zo závesu skontrolujte, či je závesný systém správne dotiahnutý. Najprv zahákujte zadné oká závesu k závesnej tyči a potom nasadíte nožné popruhy. Použite odskúšanú závesnou tyč.

Bezpečné pracovné zaťaženie zmontovaného systému je vždy určené súčasťou s najnižším bezpečným pracovným zaťažením. Pred použitím vždy skontrolujte bezpečné pracovné zaťaženia zdvíhaka a príslušenstva. V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte svojho obchodného zástupcu.

Nasadenie vaku, keď je pacient v polohe v sede na kolieskovom kresle/na kresle alebo na lôžku



1



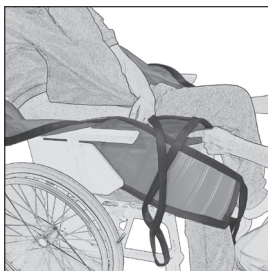
2

1. Držte vak v jednej ruke a druhú ruku strčte do kapsy pri spodnom okraji vaku. Toto je možné vykonať ľahšie, ak sa pacient nakloní dopredu alebo mu s tým poskytovateľ starostlivosti mierne pomôže. Veďte vak nadol za chrbtom pacienta a posúvajte ho zozadu stoličky/kolieskového kresla alebo lôžka, a to najlepšie až ku kostrči. Stredná časť vaku by mala viesť pozdĺž chrbtice pacienta.

2. Opatrne veďte vak nadol k bedrám pacienta tak, že budete ťahať vak do priestoru v zadných rohoch dosky kolieskového kresla.



3

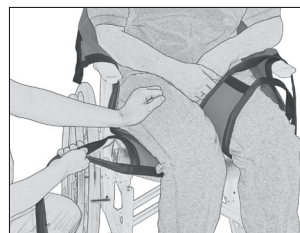


4

3. Potom vytiahnite nožné časti mimo stehien pacienta. Buďte obrátení k pacientovi a ťahajte spodný okraj opory nôh tak, aby sa vak posunul na miesto okolo bedier. Miernym tlakom proti kolenám pacienta zabránite posunutiu pacienta na kresle dopredu.

4. Po tom, čo sa presvedčíte, že opory nôh sú rovnako dlhé na oboch stranách, umiestnite opory nôh pod stehná pacienta. Opory nôh skrížte a zahákujte ich na závesnú tyč. Začnite so zdvíhaním, keď sú remene (oká) napnuté a potom urobte prestávku, aby ste sa pred dvíhaním presvedčili, že je všetko v poriadku.

Sňatie vaku, keď je pacient v polohe v sede



1



2

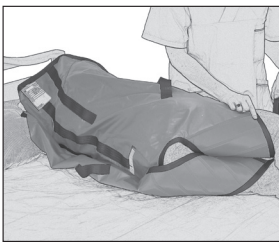
1. Zložte oporu nôh pod seba a vytiahnite ju mimo stehna.

2. Potom vytiahnite vak nahor za chrbtom pacienta.

Nasadenie vaku, keď je pacient v polohe v ľahu na lôžku, na nosidlách alebo na podlahe



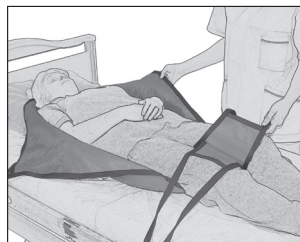
1



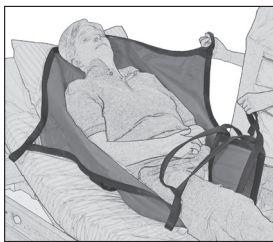
2

1. Otočte pacienta k sebe. Umiestnite vak tak, aby označenie výrobku bolo obrátené k podkladovej ploche a stredná časť vaku viedla rovnako s chrbticou. Horný okraj vaku by mal byť dostatočne vysoko, aby vak podpieral hlavu a spodný okraj bol v úrovni kostrče. Umiestnite popruh čo možno najviac pod pacienta.
Slučku v zadnej časti stlačte nadol tak, aby ste na ňu mohli dosiahnuť, keď otočíte pacienta naspäť na vak.

2. S cieľom znížiť počet krokov pri použití vaku môžete zvinúť zadnú časť nahor proti chrbtu pacienta, umiestniť nožné opory medzi kolená pacienta, keď je pacient otočený čelom k vám, a potom ich zatiahnuť dopredu, keď pacient leží na vaku.



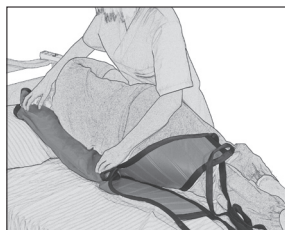
3



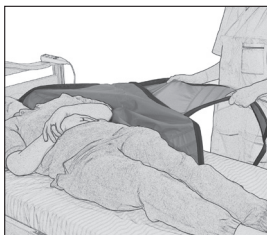
4

3. Otočte pacienta naspäť na vak a vytiahnite opierku hlavy, zadnú časť a oporu nôh.
4. Opory nôh skrižte a zahákujte ich na závesnú tyč.
Začnite so zdvíhaním, keď sú remene (oká) napnuté, a potom urobte prestávku, aby ste sa presvedčili, že je všetko v poriadku, skôr než budete pokračovať vo dvíhaní.

Sňatie vaku, keď je pacient v polohe v ľahu



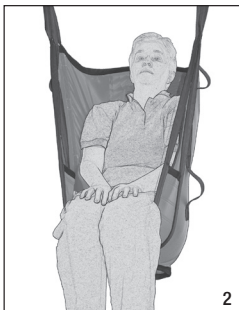
1



2

1. Dajte opory nôh medzi kolená pacienta.
2. Otočte pacienta smerom k sebe a prehnite vak pod pacientom tak, aby látka pri vyťahovaní po otočení pacienta sklzála späť smerom k vám.

Alternatívne použitie nožných opôr vaku



1. Pri štandardnej aplikácii sa obvykle opory nôh skrížia pred tým, ako ich zahákujete na závesnú tyč.
2. Ak je žiaduce udržať nohy pacienta pri sebe, s cieľom zaistiť dôstojnosť alebo pohodlie, môžu byť podpory nôh taktiež prekryté pod oboma nohami.
3. Pre lepší prístup k perineálnej oblasti pacienta. Môžete si zvoliť aj to, že nožné opory neprekrížite. Berte však do úvahy, že toto je spojené s rizikom, že by sa pacient mohol vyšmyknúť z vaku.

Informácie o životnosti a pravidelných kontrolách

Predpokladaná životnosť výrobku závisí od spôsobu jeho používania podľa návodu na obsluhu. Životnosť výrobku sa líši v závislosti od frekvencie používania, prania, sušenia atď. Nezabudnite si prečítať štítok výrobku a dodržujte pokyny na údržbu tohto výrobku na www.directhealthcaregroup.com

Pravidelnú kontrolu nerigidného systému na podporu tela treba vykonávať v termínoch stanovených výrobcom, pre istotu však aspoň každých 6 mesiacov. Ak sa nerigidný systém na podporu tela používa alebo čistí častejšie, než odporúča výrobca, môžu byť nutné častejšie kontroly. Pokyny týkajúce sa pravidelných kontrol tohto výrobku nájdete na adrese www.directhealthcaregroup.com

Materiál:

Polyester: Odolný materiál s nízkym trením. Odoláva vysokým teplotám pri praní.

Polyesterová textília: Vzdušný materiál, ktorý je možné v nutnom prípade ponechať pod pacientom. Odoláva vysokým teplotám pri praní.

Mäkčená sieťovaná textília: Materiál určený na kúpanie a sprchovanie. Materiál je možné dezinfikovať prostriedkami na báze alkoholu.

Starostlivosť o výrobok:

Pozrite si označenia na výrobku



Nepoužívajte aviváž.

S cieľom predĺžiť životnosť výrobku sa vyhňte sušeniu v bubnovej sušičke.

Informácie o veľkosti

Nepoužívajte aviváž. S cieľom predĺžiť životnosť výrobku sa vyhňte sušeniu v bubnovej sušičke. Vaky je možné často používať na zavesenie vo 2 a 4 závesných bodoch. Je zásadne nutné zaistiť, aby šírka závesnej tyče zodpovedala veľkosti vaku a zdravotnému stavu a schopnostiam pacienta. S cieľom zaistiť bezpečnosť a hygienu používajte pre každého pacienta iný pás.

Veľkosť		XXS/Sivá	XS/Oranžová	S/Červená	M/Žltá	L/Zelená	XL/Fialová	XXL/Biela
Odp. hmotnosť používateľa	lbs	22-55	44-77	66-121	110-198	176-243	243-353	287-441
	kg	10-25	20-35	30-55	50-90	80-110	110-160	130-200
používateľa vaku	inch	30	33,5	36	37	38,5	38,5	40
	cm	77	85	91	94	98	98	102
Rozmery dosky vaku	inch	8	10	14	18	22	24,5	27,5
	cm	20	25	35	45	56	62	70

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa výrobku a jeho použitia sa obráťte na miestneho distribútora. Úplný zoznam distribútorov nájdete na www.directhealthcaregroup.com.

Vždy sa uistite, že máte správnu verziu návodu na použitie.

Najnovšie verzie návodov na použitie sú k dispozícii na stiahnutie na našich stránkach www.directhealthcaregroup.com.

Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code

Simple solutions for great results

SystemRoMedic® is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic® is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic® is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic® offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;
www.directhealthcaregroup.com

For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic® representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.directhealthcaregroup.com.



Moving Health Forward

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com



Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.